

ZAGREB FILM FESTIVAL

PROGRAMSKA KNJIŽICA

14. – 22. 11. 2015.

Kino Europa

Kino Tuškanac

Zagrebački plesni centar

Muzej suvremene umjetnosti

Dokukino KIC

Akademija dramske umjetnosti





- A – KINO EUROPA, Varšavska 3
 B – KINO TUŠKANAC, Tuškanac 1
 C – ZAGREBAČKI PLESNI CENTAR, Ilica 10
 D – MUZEJ SUVREMENE UMJETNOSTI, Avenija Dubrovnik 17
 E – DOKUKINO KIC, Preradovićeve 5
 F – AKADEMIJA DRAMSKE UMJETNOSTI, Trg maršala Tita 5

14. – 22. 11. 2015. 13. ZAGREB FILM FESTIVAL

KINO EUROPA
 KINO TUŠKANAC
 ZAGREBAČKI PLESNI CENTAR – ZPC
 MUZEJ SUVREMENE UMJETNOSTI – MSU
 DOKUKINO KIC
 AKADEMIJA DRAMSKE UMJETNOSTI – ADU

Dragi prijatelji,

dobro došli na 13. Zagreb Film Festival. Nama je 13 sretan broj te smo ove godine uveli dosta noviteta. Zbog interesa publike trajemo jedan dan duže, a ponovno smo pripremili i više od 100 filmova među kojima je i nekoliko nacionalnih predstavnika za nagradu Oscar. Međunarodne kratkice vrtimo zajedno s domaćim snagama iz programa Kockice, koji ove godine slavi 10. godinu postojanja. Uz stalne popratne programe obilježiti ćemo 100 godina rođenja i 30 godina smrti filmskog velikana Orsona Wellesa. Retrospektivu njegovih filmova popratit ćemo likovnom izložbom inspiriranom njegovim radom u prostorima Gliptoteke. Pripremili smo i retrospektivu horora socijalističkog istoka. Uvodimo i novi program koji kroz dokumentarnu formu govori o stvaranju igranih filmova – Making of. Na otvaranju festivala prvi ćemo u Hrvatskoj prikazati najstariji do sada pronađeni četverominutni film o Zagrebu. Uz već prokušanu radionicu Moj prvi scenarij, pripremili smo puno drugih predavanja i događanja o čemu možete čitati na stranicama programske knjižice.

Ovim putem želim se zahvaliti svim našim partnerima i sponzorima, a gostima i publici želim ugodnih devet filmskih dana.

Boris T. Matić, direktor Zagreb Film Festivala

SADRŽAJ

DUGOMETRAŽNI IGRANI FILMOVI	6	MOJ PRVI FILM. BOSNA I HERCEGOVINA	50
KRATKOMETRAŽNI IGRANI FILMOVI	13	HORORI ISTOKA EUROPE	53
KOCKICE	19	RETROSPEKTIVA: ORSON WELLES	56
PONOVNO S NAMA	25	MAKING OF	59
VELIKIH 5	28	INDUSTRIJA – POSEBNE PROJEKCIJE	63
DAN LUX FILMA	31	INDUSTRIJA	69
RASPORED PROJEKCIJA	34	POPATNA DOGAĐANJA	74
ŽUTA BIBIJADA BY RBA	42	ULAŽNICE	76
PLUS	47		

TKO JE TKO NA 13. ZFF-u

Uprava festivala

Boris T. Matic – Direktor
Hrvoje Laurenta – Izvršni direktor
Lana Ujđur – Producentica
Selma Mehadžić – Koordinatorica programa

Umjetnički i programski savjet

Antonio Nuic – Umjetnički savjetnik
Mike Downey – Umjetnički savjetnik
Ante Magzan – Umjetnički savjetnik
Martin Schweighofer – Umjetnički savjetnik
Vladimir Gajun – Selektor programa "Kockice"
Nenad Polimac – Selektor programa "Moj prvi film: Bosna i Hercegovina"
Daniel Ralačić – Selektor programa Retrospektiva: Orson Welles i Horori istoka Europe
Jelena Pasić – Predsektorica kratkometražnog igranog programa

Marketing i promocija

Alen Nužda – Voditelj promocije
Dubravka Kovačević – Voditeljica marketinga

Odnosi s javnošću

Petra Hofbauer – Voditeljica odnosa s javnošću
Jelena Pasić – Voditeljica press službe

Ured za goste

Margareta Šarkanji – Voditeljica ureda za goste
Katarina Abramović – Asistentica voditeljice ureda za goste
Ornela Čop – Koordinatorica žirija

Festivalski ured

Dunja Bovan – Koordinatorica festivala
Inja Korać – Koordinatorica programa Industrija
Ivan Mikulandrić – Voditelj logistike
Olja Matasija – Asistentica u koordinaciji filmskog programa
Marina Burić – Asistentica u koordinaciji knjižnog filmskog programa

Programi za djecu i mlade: Žuta Bibijada by RBA i PLUS

Katarina Črnčić – Koordinatorica programa
Lana Pukanić – Asistentica programa

Blagajne

Vanja Daskalović – Voditeljica blagajni
Ana Pedišić – Asistentica voditeljice blagajni

Izdavaštvo

Valentina Lisak – Urednica kataloga i programske knjižice
Jelena Švirčić – Urednica internetske stranice
Mario Kozina – Urednik festivalskih novina
Maja Laginja – Urednica sadržaja na društvenim mrežama
Ivana Šušaković – Lektorica

Foto i Video dokumentacija

Andrija Gvozdić Michl – Montažer video materijala i tehnička podrška
Filip Treznor – Koordinator fotografija i video produkcije
Julien Duvat i Hassan Abdelghani – Fotografi
Izvan lokusa – ZFF video kronike

Tehnika

Mario Vučemilović Jurić – Voditelj tehnike
Željko Jurin i Bojan Vuković – Koordinator projekcija u kinu
Europa
Mislav Vinković i Damir Pezerović – Koordinator projekcija u kinu
Tuškanac
Zlatko Damić – Koordinator projekcija u Muzeju suvremene umjetnosti
Rezolucija – DCP i video projekcije

Menadžmeni lokacija

Josip Pekera – Koordinator kina Europa
Vedran Mitjević – Voditelj kina Europa
Tihana Iva Prolić – Voditeljica kina Tuškanac
Ivana Vuković – Voditeljica Zagrebačkog plesnog centra
Andrea Jakovac – Voditeljica Muzeja suvremene umjetnosti
Ivan Tošing – Voditelj dvorane Müller
Sanja Padjen – Voditeljica Dokukina KIC
Hanna Kunic – Voditeljica događanja na ADU

Prijevod

Ministarsivo titlova – Prijevod filmova i titlanje
Duško Čavac i Ivana Ostojčić – Prijevod tekstova
Mario Dobrić – Simultani prevoditelj

Vizualni identitet

Pero Vojković, Vojković & Daughters – Vizualni identitet i web dizajn
Antonio Nuic, Andrija Gvozdić Michl i Sasa Budimir – Festivalska špica
Sasa Budimir – TV reklama, animacije i telopii
Emil Flatz, jedan, nula – Programiranje internetskih stranica
Lidija Novosel – Prijelom programske knjižice

Produkcijaska podrška

Marko Smolec – Ured za akreditiranje
Sara Huljak – Koordinatorica glazbenog programa
Bojan Trđijar – Koordinator volontera
Marko Dajuk – Voditelj prodaje
Slipe Perić – Voditelj ugostiteljstva
Lucian Mirdita, Luka Lisjak, Ivan Šušnjara, Juraj Špoljar – Bibon
Ivan Kanižaj, Dejan Vidić – Produkcijaska podrška
Definite – IT
Brojke – Računovodstvo

ŽIRI

Žiri dugometražnog igranog filma

Levan Koguashvili, redatelj, dobitnik Zlatnih kotica za najbolji dugometražni igrani film 2014.
Christoph Thoke, producent
Jessica Woodworth, redateljica

Žiri kratkometražnog igranog filma i Kockica

Sata Cissokho, Memento Films International
Andrei Crețulescu, redatelj, dobitnik Zlatnih kotica za najbolji kratkometražni film 2014.
Sonja Tarokić, redateljica, pobjednica Kockica 2014.

NAGRADE

Zlatna kotica za najbolji dugometražni film

Redatelj najboljeg dugometražnog igranog filma bit će uručena skulptura Zlatna kotica i iznos od 4.000 eura.

Zlatna kotica za najbolji kratki igrani film

Uz skulpturu redatelju najboljeg kratkometražnog igranog filma bit će uručen i iznos od 1.000 eura.

Zlatna kotica za najbolji hrvatski film u programu

Kockice

Uz skulpturu redatelju najboljeg filma Društvo hrvatskih filmskih redatelja osigurava iznos od 10.000 kuna.

Nagrada za najbolji film za mlade u programu PLUS

Nagradu u iznos od 500 eura dodjeljuje peteročlani mladi žiri.

HT nagrada publike za najbolji dugometražni film



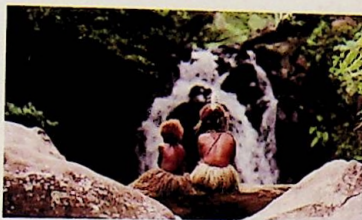
Ovnovi | Rams | Hrútar

Grímur Hákonarson | Island, Danska | 93'

14. 11. | SUBOTA | 20:00 | KINO EUROPA
15. 11. | NEDJELJA | 16:30 | KINO EUROPA
22. 11. | NEDJELJA | 21:30 | KINO EUROPA

U osami izolirane islandske doline dva brata, Gummi i Kiddi, bave se uzgojem ovaca. Iako žive na susjednim farmama, već 40 godina ne razgovaraju jedan s drugim. Kada Kiddijevo stado pogodi smrtonosna zarazna bolest, u opasnosti se nađe čitava dolina te vlasti odluču usmrtiti sve životinje. Za farmere, kojima su ovce glavni izvor prihoda, ta je odluka poput izricanja smrtno kazne te mnogi napuštaju svoje domove. No Gummi i Kiddi odbijaju se predati. Kako bi spasili vrijednu pasminu uzgajanu generacijama, otuđena braća prisiljena su udružiti se. Dobitnik Grand Prixa u programu Izvjestan pogled u Cannesu i islandski kandidat za ovogodišnjeg Oscara, *Ovnovi* toplo i uz dozu suptilnog, suhog humora bilježi duboko ukorijenjenu ruralnu kulturu koja je nerazmrsivo povezana s islandskim nacionalnim duhom. Sve to na pozadini fantastičnog sjevernjačkog krajolika.

Gosti: glumci Theodór Júlíusson i Sigurður Sigurjónsson



Tanna

Bentley Dean, Martin Butler | Australija, Vanuatu | 104'

15. 11. | NEDJELJA | 10:30 | KINO TUŠKANAC
15. 11. | NEDJELJA | 19:00 | KINO EUROPA
16. 11. | PONEĐJELJAK | 14:30 | KINO EUROPA

Godine 2013. redatelji dokumentarnih filmova Bentley Dean i Martin Butler proveli su sedam mjeseci na otoku Tanni, dijelu otočja Vanuatu. Ondje su boravili među domorodačkim stanovništvom. Jednog dana članovi plemena otpjevali su dirljivu pjesmu o dvoje ljubavnika koji su se usprotivili prastarim zakonima i tako zauvijek promijenili otočka pravila o dogovorenim brakovima. Inspirirani, Dean i Butler priču su ovjekovječili na platnu, a u tome im je pomoglo domorodačko stanovništvo od kojih su neki – iako im je to bio prvi susret s filmskim medijem – u filmu sudjelovali kao glumci, ali i suradnici na oblikovanju priče. Rezultat je jedinstveno i vizualno raskošno iskustvo stapanja dviju sasvim različitih kultura. Film je u Veneciji osvojio Nagradu publike za najbolji film i nagradu FEDEORA za najbolju kameru.



Obiteljski film | Family Film | Rodinny film

Olmo Omerzu | Češka Republika, Njemačka, Slovenija, Francuska, Slovačka | 95'

15. 11. | NEDJELJA | 13:00 | KINO TUŠKANAC
15. 11. | NEDJELJA | 21:30 | KINO EUROPA
16. 11. | PONEĐJELJAK | 16:30 | KINO EUROPA

Igor i Irena dobrostojeći su praški bračni par koji odlazi na jedrenje po Indijskom oceanu zajedno sa svojim psom Ottom. U međuvremenu u Pragu ostaje njihovo dvoje djece, srednjoškolkica Anna i mladi Erik. Njih dvoje napokon dobivaju priliku iskusiti slobodu bez roditeljskog nadzora. Liberalni roditelji, međutim, imaju više povjerenja u odgovornost svoje djece nego što bi trebali. Erik počne markirati iz škole, dok Anna pada pod utjecaj razuzdane prijateljice Kristine. I baš kad se čini da gore ne može, oluja na moru potopi Irenin i Igorov brod. *Obiteljski film* je spoj elegantno mračne, nepredvidive crne komedije i obiteljske drame u kojem standardna situacija „sam u kući“ prerasta u najgori mogući scenarij za svaki od likova, čak i obiteljskog ljubimca.

Gost: Jiří Konečný, producent



Novi klinac | The New Kid | Le nouveau

Rudi Rosenberg | Francuska | 80'

16. 11. | PONEĐJELJAK | 10:30 | KINO TUŠKANAC
16. 11. | PONEĐJELJAK | 19:00 | KINO EUROPA
17. 11. | UTORAK | 14:30 | KINO EUROPA

Četrnaestogodišnji Benoit napušta svoj ruralni dom i seli se u Pariz. Prvi dan u školi pokazuje se puno naporijim iskustvom nego što je očekivao. Stvari se mijenjaju kada u razred dolazi nova učenica, Johanna. Kako bi je zadivio, Benoit priređuje tulum na kojem se osim Johanne pojavi samo njegovih troje šmokljanjskih kolega, Aglaée, Crvenokosa i Constantin. Izvan svih očekivanja, nervozni tulum pretvara se u najludu zabavu njihovih života. Pred Benoitom se, međutim, nalazi možda najteža odluka njegove adolescencije: priključiti se „popularnim klincima“ ili zadržati stare prijatelje... Topla i iskrena, zabavna priča o adolescenciji debitanta Rudija Rosenberga prikazana je na festivalu u San Sebastianu gdje je Rosenberg osvojio nagradu Kutxa za najboljeg novog redatelja.

Gost: Raphaël Ghrenassia, glumac



Ja i Earl i umiruća | Me and Earl and the Dying Girl

Alfonso Gomez-Rejon | SAD | 105'

16.11. | PONEĐJELJAK | 13:00 | KINO TUŠKANAC
16.11. | PONEĐJELJAK | 21:30 | KINO EUROPA
17.11. | UTORAK | 16:30 | KINO EUROPA

Greg je asocijalan srednjoškolic koji je glavni cilj ostati što neupadljiviji. Izbjegavajući društvene kontakte, on većinu vremena provodi snimajući šašave parodije klasičnih filmova sa svojim jednim prijateljem Earlom. Kad ga majka nagovori na druženje s Rachel, djevojkom iz razreda kojoj je dijagnosticiran rak, Greg polako otkriva pravu vrijednost iskrenog prijateljstva. Ova topla i zabavna priča o odrastanju pravi je zaokret naspram redateljevog dugometražnog privijenca, meta-teen-horora *Grad koji se užasavao zalaska sunca* (*The Town that Dreaded Sundown*). *Ja i Earl i umiruća* ipak zadržava Rejonovu potpisnu mladenačku vrcakavost i svestranost što je vidljivo i u njegovoj žanrovsko šarenoj filmografiji koja uključuje i nekoliko epizoda megapopularnih serija *Glee* i *Američka horor priča*. *Ja i Earl i umiruća* na Sundanceu je osvojio nagrade publike i žirija za najbolji američki igrani film.



Naša svakodnevna priča | Our Everyday Life

Ines Tanović | Bosna i Hercegovina, Slovenija, Hrvatska | 90'

17.11. | UTORAK | 10:30 | KINO TUŠKANAC
17.11. | UTORAK | 19:00 | KINO EUROPA
18.11. | SRIJEDA | 14:30 | KINO EUROPA

U fokusu filma život je i raspad prosječne sarajevske obitelji u postlijeratnom bosanskom društvu. Nakon razvoda od supruge, tridesetogodišnji Saša ponovno živi s roditeljima. Njegov otac Muhamed kojeg glumi Emir Hadžihafizbegović zaposlenik je ugledne tvrtke, majka Marija je kućanica, a sestra Senada živi u Sloveniji. No Sašin nemaran odnos prema poslu i obitelji, Muhamedova nemogućnost da se odrekne zastarjelih uvjerenja u korumpiranom društvu i privatizacija tvrtke za koju radi, prevelik su teret za cijelu obitelj. Kada Marija otkrije da boluje od raka, otac i sin uviđaju koliko je obitelj važna. Oslikane kroz tradicionalnu bosansku pjesmu sevdalinku, sudbine i emocije glavnih likova stvaraju prisnu i prepoznatljivu priču. *Naša svakodnevna priča* kandidat je Bosne i Hercegovine za nagradu Oscar. Ines Tanović redateljica je zapaženih kratkih filmova, kao i segmenta omnibusa *Neke druge priče*.

Gosti: redateljica Ines Tanović i ekipa filma



Saulov sin | Son of Saul | Saul fia

László Nemes | Mađarska | 107'

17.11. | UTORAK | 13:00 | KINO TUŠKANAC
17.11. | UTORAK | 21:30 | KINO EUROPA
18.11. | SRIJEDA | 16:30 | KINO EUROPA
22.11. | NEDJELJA | 17:30 | KINO EUROPA

Dobitnik Grand Prix-a u Cannesu, *Saulov sin* majstorski je redateljski debi. Listopad 1944., Auschwitz-Birkenau. Saul Ausländer mađarski je pripadnik Sonderkommande, jedinice židovskih zatvorenika izoliranih od ostatka logora koji su zaduženi za odvođenje zatvorenika u plinske komore i paljenje leševa. Dok radi u jednom od krematorija, Saul nailazi na tijelo dječaka za kojeg postaje uvjeren da je njegov sin. On se budi iz stanja umrtvljenosti i odlučuje potajno dječaku prirediti pravi židovski pogreb. Dok drugi članovi Sonderkommande planiraju pobunu i bijeg, Saul preuzima na sebe nemoguć zadatak spašavanja dječakovog tijela od plamena te manevrira kroz zamršeni prostor logora u potrazi za rabinom koji će izvršiti obred. Ovo izvanredno postignuće suzdržanog, ali nepokolebljivog realizma prikaz je potrage za isкупljenjem u samom srcu pakla.

Gost: Geza Rohrig, glumac



Vrapci | Sparrows

Rúnar Rúnarsson | Island, Danska, Hrvatska | 99'

18.11. | SRIJEDA | 10:30 | KINO TUŠKANAC
18.11. | SRIJEDA | 19:00 | KINO EUROPA
19.11. | ČETVRTAK | 14:30 | KINO EUROPA

Nakon što mu majka otpuše u Angolu s novim mužem, šesnaestogodišnji Ari prisiljen je preseliti se iz Reykjavika ocu na Westfjords, najslabije naseljeni i najhladniji dio Islanda – mjesto za koje kažu da ima više vodopada nego ljudi. Na zapanjujućoj pozadini surovog krajolika, Ari otkriva teškoće odraslog života, ali i njegove primamljive poroke; čovjekovu zvjersku okrutnost, ali i ljubav. Zalazeci duboko u ljudsku psihi i emocije, fokus filma je na ljudskim nesavršenostima i čovjekovoj vještoj potrazi za utočištem i spokojem. *Vrapci* je u San Sebastianu osvojio Zlatnu školjku za najbolji film, a u Varšavi je proglašen najboljim u programu prvih i drugih filmova redatelja. Jednu od uloga ima i Rade Šerbedžija. Uz kratkometražni film *Dvije ptice* i dugometražni *Vulkan*, ovo je njegov treći film prikazan na ZFF-u.

Gost: redatelj Rúnar Rúnarsson i ekipa filma



Izdaleka | From Afar | Desde allá

Lorenzo Vigas | Venezuela, Meksiko | 93'

18.11. | SRJEDA | 13:00 | KINO TUŠKANAC

18.11. | SRJEDA | 21:30 | KINO EUROPA

19.11. | ČETVRTAK | 16:30 | KINO EUROPA

Dobitnik Zlatnog lava u Veneciji, *Izdaleka* je slojeviti prikaz psihe muškarca koji ne podnosi fizički kontakt. Priča je to o frustriranoj želji, ali i o ukorijenjenoj i nesavladivoj stratifikaciji venezuelanskog društva. Imučni sredovječni Armando koristi se novcem kako bi u svoj dom namamio privlačne mladiće. Ne želi ih dirati, samo gledati. Jedan dan, Armando doživljava nasilan susret sa sedamnaestogodišnjim delinkventom Elderom nakon čega postaje opsjednut mladićem. Između njih dvojice razvija se neočekivana prisnost. Međutim, nad njihovim se odnosom poput prijetnje nadvija Armandova prošlost sve dok se ne dogodi ono neizbježno. Scenarij za film napisao je Guillermo Arriaga, poznat po filmovima kao što su *Ravnica u plamenu*, *Babel*, *21 gram* i *Pasja ljubav*, dok je direktor fotografije Sergio Armstrong, čovjek koji stoji iza kamere filmova Pabla Larraína.



Kućna njega | Home Care | Domáci péce

Slávek Horák | Češka Republika, Slovačka | 92'

19.11. | ČETVRTAK | 10:30 | KINO TUŠKANAC

19.11. | ČETVRTAK | 19:00 | KINO EUROPA

20.11. | PETAK | 14:30 | KINO EUROPA

Gorko-slatka priča o suočavanju sa smrtnosti ispričana vedrim stilom češke seoske dramedije. Pedesetogodišnja Vlasta živahna je kućnica i njegovateljica u neprestanom pokretu. Ona je ujedno i predana majka i supruga koja potrebe drugih uvijek stavlja ispred svojih. Lada, Vlastin tradicionalni patrijarhalno nastrojeni suprug, vrijeme posvećuje vlastitim zanimanjima zanemarujući Vlastine potrebe i osjeća je. No kada Vlasta otkrije da boluje od raka, njezina obitelj i pacijenti, pa i sama junakinja, prisiljeni su shvatiti da i njoj treba pomoć. Inspiriran pričama svoje majke koja je i sama bila njegovateljica, Slávek Horák radnju je smjestio u rodni grad Zlin, snimajući u domu i vrtu svojih roditelja. Rezultat je intimna i prirodna atmosfera izražene autentičnosti. *Kućna njega* je češki kandidat za Oscara, a u Karlovim Varima osvojio je Nagradu za najbolju glumicu.

Gost: Slávek Horák, redatelj



Rat | A War | Krigen

Tobias Lindholm | Danska | 115'

19.11. | ČETVRTAK | 13:00 | KINO TUŠKANAC

19.11. | ČETVRTAK | 21:30 | KINO EUROPA

20.11. | PETAK | 16:30 | KINO EUROPA

Kao redatelj napete *Otmice* i scenarist nagrađivanog Lova u kojem Mads Mikkelsen glumi žrtvu sumnje na pedofiliju, Tobias Lindholm pokazao se stručnjakom za anatomiju ljudske psihe pod pritiskom okoline. Njegov drugi samostalni igrani film beskompromisna je studija navodnog ratnog zločina koja se nastavlja na dosadašnje preokupacije uvlačeći gledatelja u um Clausa Pedersena, predvodnika vojne postrojbe u Afganistanu. Iako u suštini pošten i brižan čovjek, Claus će u žaru borbe zagrebat i donijeti odluku koja će spasiti vojnike pod njegovim zapovjedništvom, ali i ostaviti teške posljedice za njega i njegovu obitelj. Glavni lik utjelovljuje izvrsni Pilou Asbæk, poznat po ulogama u dramskoj seriji *Borgen*, *Obitelj Borgia* Neila Jordana i filmu *Lucy* Luca Bessona. *Rat* je prikazan na festivalima u Zürichu i Veneciji, a odabran je i za danskog kandidata za nagradu Oscar.

Tobias Lindholm, redatelj



Neonski bik | Neon Bull | Boi neon

Gabriel Mascaro | Brazil, Urugvaj, Nizozemska | 101'

20.11. | PETAK | 10:30 | KINO TUŠKANAC

20.11. | PETAK | 19:00 | KINO EUROPA

21.11. | SUBOTA | 14:30 | KINO EUROPA

U svom drugom filmu redatelj Gabriel Mascaro nudi divlje senzualan i opčinjavajuć pogled iza kulisa brazilskog rodea. Iremar radi na *vaquejedi*, tradicionalnom brazilskom rodeu. Zadužen za brigu o bikovima, on živi u kamionu kojim se prevoze životinje, a koji dijeli s Galegom, egzotičnom plesačicom, vozačicom kamiona i majkom nestašne djevojčice te Zeom, također timariteljem. Njih troje čine neobičnu, ali blisku obitelj. No sjeveroistok Brazila se mijenja, a zajedno s njim i Iremar u kojem razvoj tekstilne industrije budi nove ambicije. Njišući se u svojoj mreži u stražnjem dijelu kamiona, on sanjari o različitim dizajnama, šljokicama i predivnim tkaninama stvarajući u glavi vlastite seksi modne dizajne. Gabriel Mascaro redatelj je i umjetnik koji je svoje radove izlagao u prestižnim muzejima poput njujorške MOMA-e. *Neonski bik* osvojio je Posebnu nagradu žirija u programu Horizonti u Veneciji.

Gost: Gabriel Mascaro, redatelj



Susret vjetrova | In the Crosswind |
Ristluules

Martti Helde | Estonija | 87'

20.11. | PETAK | 13:00 | KINO TUŠKANAC

20.11. | PETAK | 21:30 | KINO EUROPA

21.11. | SUBOTA | 16:30 | KINO EUROPA

Snovita saga o preživljavanju i izdržljivosti sjećanja inspirirana stvarnim dnevnničkim zapisima. 14. lipnja 1941. tisuće stanovnika Estonije, Latvije i Litve ukrano je na vlakove i deportirano u Sibir kao dio etničkog čišćenja koje su provela sovjetske vlasti. Studentica Erna razdvojena je prilikom deportacija od supruga Heldura te ostaje sama s kćeri Eliide. Ne znajući hoće li ga ikad više vidjeti, Erna vodi dnevnik u kojem Helduru opisuje sve kroz što prolazi. Zapisana sjećanja u filmu oživljavaju u obliku crno-bijelih živih slika (*tableaux vivants*) u kojima glumci miruju u zamrznutim pozama dok se kamera kreće između njih stvarajući emotivan prostor između kretanje i statičnosti. Prošlost najzad postaje gotovo opipljivom, a sadašnjost poput sna. *Susret vjetrova* prikazan je na festivalima u Torontu, Melbourneu, Göteborgu i Talinu te je osvojio niz nagrada za najbolji film i kameru.

Gost: Martti Helde, redatelj



Zagrebačke priče vol. 3 | Zagreb
Stories Vol. 3

(izvan konkurencije)

Ivan Salaj, Petar Orešković, Matija Vukšić,
Vlatka Vorkapić, Danilo Šerbedžija, Radislav
Jovanov Gonzo | Hrvatska | 95

21.11. | SUBOTA | 20:00 | KINO EUROPA

22.11. | NEDJELJA | 19:30 | KINO EUROPA

Zagrebačke priče su projekt produkcijske kuće Propeler Film realiziran 2009. kao poticaj za stvaranje Zagrebačkog filmskog fonda. Ove godine u Puli je premijerno prikazan treći omnibus koji se sastoji od 6 kratkih filmova posvećenih temi praznika:

Dan otpora: Dva zgubidana odluču za Praznik rada posjetiti starog prijatelja koji je nedavno postao otac. *Praznik demokracije:* Genijalca od ludaka dijeli samo dlaka, građane od podanika volja, hrabrost i prilika! *Goranova ulica:* Djevojčica Lana upoznaje dječaka iz obližnje ulice koji dane provodi gledajući kroz prozor. *Na Tri kralja:* Tko su tri muškarca koje kći vidi kada dođe u posjet majci? *Orah:* Gubitak i kolotečina natjeraju glavni lik da se zatvori u čahuru, a onda se dogodi apsurdna situacija. *Munja:* Prvi maj Bruni i lvi posebno je težak: uz to što oboje moraju raditi, netko im i ukrade bicikl, njihovo jedino prijevozno sredstvo.

Gosti: redatelji i ekipa filma



Zagreb | Zagabria

(posebna projekcija, izvan konkurencije)

redatelj nepoznat | Italija | 4'

14.11. | SUBOTA | 20:00 | KINO EUROPA

Široj javnosti manje je poznato da se od prvih dvadeset godina uporabe filmske kamere u Hrvatskoj sačuvalo manje od 15 minuta slike. U toj minutaži nalaze se slavni kadrovi *Manevara austrijske mornarice*, *Šibenske luke* ili *Kavane Corso*, dosad najstarijeg zagrebačkog filma iz 1915. godine. No ove godine na otvorenje ZFF-a dovodimo jedno od najvažnijih otkrića naše filmske arheologije uopće – filmsku razglednicu Zagreba iz 1911. godine! O sadržaju i detaljima filma ovdje nećemo pisati. Puštamo vam da prosudite sami. Umjesto opširnog uvoda, samo najava da ga je snimila talijanska tvrtka Cines pri kraju zagrebačkog ljeta, točnije 18. kolovoza 1911. godine, a prikazuje naš ljepši i stariji grad, k tome još u boji. Film se čuva u Filmskom institutu EYE u Amsterdamu.



Sarin bijeg | Sara's Runaway | Sara
a la fuga

Belén Funes | Španjolska | 18'

15.11. | NEDJELJA | 20:30 | KINO TUŠKANAC

Sara živi u domu za nezbrinutu djecu. Dok čeka očev povratak, mladost kao da joj klizi kroz prste. Belén Funes redateljica je i scenaristica rođena u Barceloni. *Sarin bijeg* njezin je prvi kratki film. Premijerno je prikazan na Festivalu španjolskog filma u Málagi gdje je osvojio nagrade za najbolji film i najbolju režiju.

Gošća: redateljica Belén Funes



Sinovi | Sons | Pojat

Isabella Karhu | Finska | 17'

16.11. | PONEĐJELJAK | 20:30 | KINO TUŠKANAC

Tri brata vraćaju se na selo, u svoj dom iz djetinjstva. Majci nije dobro; više se gotovo i ne budi te sinovi naizmjence brinu o njoj. Jedan je brat pomalo napet i ostali se teško s njime nose. Pod roditeljskim krovom njih se trojica međusobno sukobljavaju, ali i suočavaju s nadolazećom tragedijom. *Sinovi* je prvi film finske redateljice Isabelle Karhu. Osvojio je Studentsku nagradu na Filmskom festivalu u Tampereu.

Gošća: redateljica Isabella Karhu



Sedam dana | In Seven Days | In sieben Tagen

Holger Schumacher | Njemačka | 15'

16.11. | PONEĐJELJAK | 20:30 | KINO TUŠKANAC

Drama o muškom prijateljstvu. Adrian ima nekoliko dana da odluči hoće li ostaviti svoju kriminalnu prošlost iza sebe ili će spasiti majku od zeleniša i pomoći prijatelju Aysunu u još jednom poslu. Dvojbu otežava i to što će ga djevojka ostaviti ako se nastavi baviti kriminalom. Međutim, Adrian ne može napustiti svoju majku i prijatelja u nevolji. *Sedam dana* je diplomski film njemačkog redatelja Holgera Schumachera. Prikazan je na festivalima u Cannesu i Braunschweigu te na Filmskom festivalu Portobello u Londonu.

Gost: redatelj Holger Schumacher



Nemir | Fernweh

Ena Sendjarevic | Nizozemska | 14'

16.11. | PONEĐJELJAK | 20:30 | KINO TUŠKANAC

Film o odrastanju. Mlada djevojka istražuje strani svijet svojih posvojitelja i oprezno pokušava to novo mjesto učiniti svojim domom. Međutim, kao da čezne za nečim drugim. Ena Sendjarevic rođena je 1987. godine u Bosni. Diplomirala je na Nizozemskoj filmskoj akademiji 2014. godine. *Nemir* je njezin diplomski film. Prikazan je na festivalima u Palm Springsu, Sarajevu i na festivalu Camerimage.

Gošća: redateljica Ena Sendjarevic



Ave Maria

Basil Khalil | Palestina, Francuska, Njemačka | 15'

17.11. | UTORAK | 20:30 | KINO TUŠKANAC

Pet sestara u samostanu Sestara milosrdnica na Zapadnoj obali provode svoje dane u tišini i molitvi. Rutinu im poremeti obitelj religioznih Izraelaca koji su se autom zaletjeli u samostanski zid. Blizi se Šabat i oni se hitno trebaju vratiti doma. Međutim, prema pravilima Šabata Izraelci se ne smiju koristiti telefonom, dok su se sestre pak zavjetovale na šutnju. Zajedno osmišljavaju neobičan plan za povratak kući. Basil Khalil nagrađivani je redatelj rođen i odrastao u Nazaretu. Otac mu je Palestinac, a majka Britanka. 2011. godine časopis *Screen International* naveo ga je među „top 10 obećavajućih arapskih redatelja“. *Ave Maria* prikazan je na festivalima u Cannesu, Sydneyju i Palm Springsu, gdje je osvojio nagradu Bridging the Borders i Posebno priznanje za igrani film kraći od 15 minuta.

Gost: Basil Khalil, redatelj



Utorak | Tuesday | Sali

Ziya Demirel | Turska | 12'

18.11. | SRIJEDA | 20:30 | KINO TUŠKANAC

Na prvi pogled, *Utorak* je film o običnom danu u životu tinejdžerke koja živi u Istanbulu. Priča prati njezine susrete s tri različita muškarca tijekom jednog dana u kojem ide u školu, igra košarku i vraća se doma autobusom. Svaki od ta tri susreta izaziva u djevojci različitu reakciju: uzbuđenje, odbojnost i bunt. Film je kratka studija o muškarcima koji misle da imaju neupitno pravo na privatni prostor žene. *Utorak* je prikazan na festivalima u Cannesu, Londonu i Torontu.



Kompa | Buddy | Copain

Jan Roosens, Raf Roosens | Belgija | 15'

18.11. | SRIJEDA | 20:30 | KINO TUŠKANAC

Fré je tinejdžer rastrgan između svoje imućne, konzervativne obitelji i svojih prijatelja iz nižih društvenih slojeva. On uspijeva ta dva svijeta održati razdvojenima, no onda se zaljubi u Janu. Fré je dovede u svoju luksuznu kuću s bazenom kako bi je naučio plivati. Međutim, kad se njegovi roditelji neočekivano vrte doma, Fré Janu nagovori da se sakrije i da ode. Ponižena, Jana ga odlučuje suočiti s prijateljima. Belgijanci Ian i Raf Roosens braća su i suradnici. Osnivači su produkcijske kuće Rocco te zajedno produciraju i režiraju. *Kompa* je njihov drugi film. Prikazan je u Cannesu i na Filmskom festivalu u Cabourgu gdje je osvojio nagradu Swann d'Or za najbolji kratkometražni film.



Prezent imperfekt | Present Imperfect | Presente imperfecto

Iair Said | Argentina | 15'

19.11. | ČETVRTAK | 20:30 | KINO TUŠKANAC

Martinov je rođendan. Zbunjajući poklon navest će ga da razmisli o tome kako vidi sam sebe i kako ga vide drugi. Poklon je nešto u čemu osoba koja ga daruje vidi dio nas. No što kada to ogledalo, taj dar, odražava iskrivljenu sliku koju ne želimo vidjeti? Poziv s nepoznatog broja, flertanje s prodavačicom, pronalazak noža za rezanje torte, sve to postaju nemogući zadaci za Martina koji osjeća pritisak još jednog gradskog ljeta. Redatelj i glumac Iair Said rođen je 1988. u Buenos Airesu. *Prezent imperfekt* premijerno je prikazan u Cannesu.



Nekoliko sekundi | A Few Seconds | Quelques secondes

Nora El Hourch | Francuska | 16'

20.11. | PETAK | 20:30 | KINO TUŠKANAC

Pet djevojaka živi u pariškom domu za nezbrinutu djecu, svaka od njih opterećena je vlastitom bolnom poviješću. U tom okruženju djevojke spontano formiraju zajednicu unutar koje pokušavaju promijeniti sliku o sebi kao žrtvama i izgraditi novi identitet žena s nadom u budućnost. Kako bi stvorila kompleksne i realistične likove, redateljica Nora El Hourch nekoliko je mjeseci posjećivala Centar za socijalnu rehabilitaciju u Parizu gdje je vrijeme provodila u druženju sa štičenicama i upoznajući se s njihovim svijetom, načinom komunikacije i životnim pričama. Film je prikazan na festivalima u Cannesu, Torontu i Londonu.



Trenutak | The Moment | Chwila

Piotr Domalewski | Poljska | 15'

20.11. | PETAK | 20:30 | KINO TUŠKANAC

Noć pada nad nizom istovjetnih kuća u ekskluzivnoj četvrti. Život je ondje miran. Marcin i njegova supruga odluče pozvati susjede na večeru. Došavši do susjedovih vrata, Marcin primijeti nešto što ga uznemiri i što će ga opsjedati ostatak večeri. Piotr Domalewski poljski je redatelj, scenarist i dramaturg. Njegove predstave i filmovi osvojili su niz nagrada na nacionalnim i međunarodnim festivalima.

Gost: redatelj Piotr Domalewski



Sa stopostotnom uvjerenosti izjavljujem da je jubilarno 10. izdanje Kockica dosad najbolje izdanje programa hrvatskih kratkometražnih filmova i pritom sam neizmjereno sretan i ponosan kad vidim u što je uspio izrasti ovaj naš i vaš program. Ne sjećam se da sam ikad imao teži posao odabrati i odvojiti zaista najbolje filmove. Nažalost, programskog prostora nema dovoljno da svi koji to zaslužuju budu dio ovogodišnjeg „slavljeničkog paketa“. Ponosni smo što smo kroz desetogodišnji rad i sami rasli gledajući napredak naših autora i njihovih filmova. Ovogodišnje Kockice definitivno ne biste smjeli propustiti jer ćete, između ostalog, svjedočiti i radanju nekih novih i budućih filmskih talenata o kojima će se tek govoriti. Njihovi filmovi poklon su nama i vama, naša vjerna i cijenjena publika.

Vladimir Gojun
Selektor programa Kockice

DHFR



društvo
hrvatskih
filmskih
redatelja



Igra malog tigra | Playing the Tiger

Jasna Nanut | Hrvatska | 23'

15.11. | NEDJELJA | 20:30 | KINO TUŠKANAC

Zagreb, danas. Boška prvi put dolazi kod Tome. On im skuha ukusno jelo, a potom gledaju film. Testirajući njegovo strpljenje, Boška pokušava otkriti je li Tomo onaj „pravi“ ili još jedan „krivi“. Tomo nema takvih nedoumica. Uvjeren je da su njih dvoje već u vezi. *Igra malog tigra* diplomski je film redateljice Jasne Nanut čiji je film *Šake* prikazan na prošlogodišnjim Kockicama. Jasna Nanut rođena je u Zagrebu 1975. Nakon petnaest godina rada na televiziji, odlučila se posvetiti režiranju filmova. Ove jeseni dovršava MA studij Filmske i TV režije na Akademiji dramske umjetnosti u Zagrebu. Njezini filmovi su: *Šake* [2014.], *Zajedno* [2014.], *Generalika* [2014.].

Gosti: redateljica Jasna Nanut i ekipa filma



Belladonna

Dubravka Turić | Hrvatska | 18'

15. 11. | NEDJELJA | 20.30 | KINO TUŠKANAC

Ovogodišnji dobitnik Nagrade za najbolji kratki film u programu Horizonti u Veneciji prvi je autorski projekt montažerke, redateljice i scenaristice Dubravke Turić. *Belladonna* je film o inelgledanju. O tome kako površno vidimo jedni druge i o predrasudama koje iz toga proizlaze. *Belladonna* je biljka čiji su otrov žene nekada kapale u oči kako bi dobile široke i sjajne zjenice. Za ljepotu je trebalo privremeno izgubiti vid. U junakinjin filma privremeno gubi vid te upravo u tom trenutku doživljava preobrazbu. Tri žene različite životne dobi i porijekla sretnu se u oftalmološkoj čekaonici. Ostuškajući razgovor između starijih žena, djevojka Saša saznaje za tragediju koju su doživjele. Ravnodušnost zamjenjuje osjećaj bliskosti i prepoznavanja, no mogućnost komunikacije nepovratno je izgubljena.

Gosti: redateljica Dubravka Turić i ekipa filma



Minjonja njanjonja | Boo-boo Boo hoo hoo

Josip Lukić | Hrvatska | 11'

16. 11. | PONEĐJELJAK | 20.30 | KINO TUŠKANAC

Kao i gotovo svakom 13-godišnjaku. Antunu mladi brat ide na živce. *Minjonja njanjonja* snimljen je prema pobjedničkom uratku prošlogodišnje Palunkove radionice kratkometražnog igranog filma. Radionica se održala u sklopu 12. Zagreb Film Festivala. Josip Lukić student je režije na Akademiji dramske umjetnosti. Kao scenarist potpisuje film *Snijeg u Splitu* koji je prikazan na 11. Zagreb Film Festivalu.

Gosti: redatelj Josip Lukić i ekipa filma



Nas dva | Two All Alone

Andrija Mardešić | Hrvatska | 27'

17. 11. | UTORAK | 20.30 | KINO TUŠKANAC

Kolovoz, pustoš u gradu, svi su na odmoru. Umjesto da uživa u ljetu kao svi njegovi prijatelji, Joško se morao vratiti u Split kako bi čuvao svoju Nonu koja se upravo vratila iz tropsica. Dok pokušava izaći na kraj sa zahtjevnim i čangrizavom bakom, Joško se bori i s vlastitom bezvoljnošću, prekidom veze, deset nepoloženih ispita i nesnosnom ljetnom vrućinom. Kako ni sam Joško nije cimer za poželjeti, on i baka osuđeni su na naporan suživot u prevrnutom stanu, ali zapravo ne mogu jedan bez drugog. Andrija Mardešić jedan je od redatelja i pisaca na dramskoj seriji *Ruža vjetрова*. Autor je brojnih kratkih filmova, kao i segmenta *Podstanar* u omnibusu *Kratki spojevi*. U sklopu programa Kockice na Zagreb Film Festivalu do sada je prikazao dva svoja filma: *Noćna vožnja* i *Prokleti*.

Gosti: redatelj Andrija Mardešić i ekipa filma



Cvijeće | Flowers

Judita Gamulin | Hrvatska | 19'

17. 11. | UTORAK | 20.30 | KINO TUŠKANAC

Dvije obitelji u posjeti su očevima koji dijele bolničku sobu. Jedna obitelj svada se oko tri-vijalnih problema, a druga obitelj ima potpuno drugačiju perspektivu. *Cvijeće* je za slavlje, ali i za groblje. Judita Gamulin studentica je diplomskog studija Filmske i televizijske režije na Akademiji dramske umjetnosti u Zagrebu. Zadnje četiri godine paralelno radi u filmskoj produkciji kao voditeljica skripta i kontinuiteta, montažerka i asistentica montaže. Ovo joj je treći kratki igrani film. Dosadašnji filmovi su joj *Daddy issues* (2014.), *Minus 4* (2015.), *Cvijeće* (2015.).

Gosti: redateljica Judita Gamulin i ekipa filma



Sanjala si da si sretna | You Dreamt that You Were Happy

Ivana Škrabalo | Hrvatska | 22'

18.11. | SRIJEDA | 20.30 | KINO TUŠKANAC

Blanka je u teškoj financijskoj situaciji. Kada joj zapriječi isključivanjem struje, ona pobjegne iz stana i nastavlja svoju svakodnevnu rutinu. Odlazi na ponižavajuću audiciju, posjeti svoje otuđene roditelje. Na putu od roditelja upoznaje sredovječnog čovjeka koji je odvede u svoj luksuzni dom. U spavaćoj sobi Blanka na prozoru primijeti pušku. Ivana Škrabalo scenografkinja je i redateljica. Režirala je niz kratkih filmova. Na Marulićevim danima 2014. godine osvojila je nagradu Marul za umjetničko ostvarenje za predstavu *Sada je zapravo sve dobro*. Dobitnica je i Zlatne arene za scenografiju filma *Ljudožder vegetarijanac*.

Gosti: redateljica Ivana Škrabalo i ekipa filma



Zvjerkla | The Beast

Daina Oniunas-Pusić | Hrvatska, Finska | 21'

18.11. | SRIJEDA | 20.30 | KINO TUŠKANAC

Stogodišnjakinja Nada i njena 75-godišnja kći Vera imaju napet, ali ugodan i blizak odnos. Djetinjasta Vera brine za svoju nijemu i nemoćnu, iako ponekad okrutnu, majku. Na jedne večeri u Nadinu sobu uleti šišmiš i nade utočište ispod njenog kreveta. Prisutnost životinje postupno vraća starici dugo izgubljenu snagu zbog čega se odnos majke i kćeri drastično promijeni. Ova horor-komedija premijerno je prikazana na festivalu u Tellurideu. Daina O. Pusić hrvatska je redateljica i scenaristica koja živi i radi u Londonu. Godine 2013. osvojila je nagradu Jelena Rajković za najbolju hrvatsku redateljicu do 30 godina.

Gosti: redateljica Daina O. Pusić i ekipa filma



Medo mali | Teddy Bear

Igor Jelinović | Hrvatska | 20'

19.11. | ČETVRTAK | 20.30 | KINO TUŠKANAC

Medo mali živi s majkom. On ima samo jednu strast u životu, a mama ga, naravno, iritira. Kao svaka mama, i njegova je zabrinuta, pa smišlja način kako mu pomoći. No Medo mali radi sve kako bi njezin plan propao. Igor Jelinović rođen je u Splitu 1984. Živi i radi u Zagrebu gdje djeluje u sklopu udruge Blank. Autor je nekoliko kratkih igranih filmova, među kojima su i *Snijeg u Splitu*, *Dan Marjana te Luka & Bručke*. *Snijeg u Splitu* prikazan je u sklopu programa Kockice na 11. Zagreb Film Festivalu.

Gosti: redatelj Igor Jelinović i ekipa filma



Indonezija | Indonesia

Daria Blažević | Hrvatska | 22'

19.11. | ČETVRTAK | 20.30 | KINO TUŠKANAC

Matija je mlada majka koja se sama brine za sina nakon što je muž oputovao na dugotrajan službeni put. Kad joj netko provali u auto, Matija upoznaje susretljivog policajca – koji jednog dana navratu na kavu. Daria Blažević završila je preddiplomski studij Filmske i televizijske režije na Akademiji dramske umjetnosti u Zagrebu, a trenutno studira režiju na diplomskom studiju na Filmskoj akademiji u Beču. Njezin kratki film *Srami se* bio je prikazan na Zagreb Film Festivalu 2013. u sklopu programa Kockice gdje je osvojio Posebno priznanje.

Gosti: redateljica Daria Blažević i ekipa filma



Piknik | Picnic

Jure Pavlović | Hrvatska | 13'

20.11. | PETAK | 20:30 | KINO TUŠKANAC

Na sarajevskim cestama velika je gužva. Pet-naestogodišnji Emir u društvu nadzornika socijalne službe odlazi u posjet svome ocu Safetu [52] koji se nalazi na izdržavanju zatvorske kazne u poluotvorenom odjelu kaznonice na Igmanu. Zbog gužve u prometu kasne. Jure Pavlović redatelj je filmova *Polu ure za baka* i *Kišobran* koji su prikazani na više od 50 festivala gdje su osvojili brojne nagrade. *Piknik* je njegov treći film. Premijerno je prikazan u Berlinu, a na Danima hrvatskog filma osvojio je Grand Prix za najbolji film i Nagradu za najbolju glumu (Emir Mušić, Aleksandar Sekan). Na filmskom festivalu u Rhode Islandu osvojio je Nagradu za najbolji kratkometražni film (RIIFF prednominacija za nagradu Oscar), a nominiran je i za Europsku filmsku nagradu za najbolji kratkometražni film.

Gosti: redatelj Jure Pavlović i ekipa filma



Fantastična | Fantastic

Ivan Sikavica | Hrvatska | 21'

20.11. | PETAK | 20:30 | KINO TUŠKANAC

Jedna žena, dva muškarca i Sonja. U glavnim ulogama pojavljuju se izvrsni Marija Škaričić (Svećenikova djeca, *Majka asfalt*), Igor Kovač (Bit ćemo prvaci svijeta, *Kosac*) i redatelj Bobo Jelčić (Obrana i zaštita). Ivan Sikavica je u sklopu programa Kockice na Zagreb Film Festivalu dosad prikazao dva svoja filma: *Babysitter* i *Ko da to nisi ti*, za koji je osvojio i Zlatna kolica za najbolji film u programu. Režirao je i kratke filmove *Špansko kontinent* i *Sin*, segmente *Zagrebačkih priča* i *Zagrebačkih priča vol. 2*.

Gosti: redatelj Ivan Sikavica i ekipa filma

Predstaviti nove filmove autora čiji su raniji naslovi prikazani u programu ZFF-a nešto je poput susreta sa starim prijateljima. Očekujete vidjeti i čuti ono što poznajete, promjene vas iznenađuju, ali tom se susretu sasvim sigurno radujete. Ovogodišnji izbor autora koje ponovno dovodimo u program ZFF-a su Rodrigo Pla (Pustinja duše), Joachim Trier (Oslo, 31. kolovoza), Radu Jude (Naj sretnija djevojka na svijetu, *Svi u našoj obitelji*), Matteo Garrone (Reality) i Joachim Lafosse (Izbezumljenost). Svi oni svojim novim filmovima pričaju potpuno različite priče koje nam donose intimno obiteljsko razotkrivanje, dramatične borbe protiv sustava, vestern, bajku i glumačka ostvarenja koja se ne zaboravljaju. Pozivamo vas da zajedno pratimo rad ovih autora, hvalimo ih i kritiziramo i tražimo još. Uživajte u filmovima!

Selma Mehadžić
koordinatrica programa Zagreb Film Festivala



Glasnije od bombi | Louder Than Bombs

Joachim Trier | Norveška, Francuska, Danska | 109'

15.11. | NEDJELJA | 22:00 | KINO TUŠKANAC

16.11. | PONEĐJELJAK | 19:00 | MSU

22.11. | NEDJELJA | 21:30 | MSU

Prvi film norveškog redatelja Joachima Triera na engleskom jeziku *Glasnije od bombi* obiteljska je drama u kojoj glavne uloge igraju izvrsni Gabriel Byrne, Isabelle Huppert i Jesse Eisenberg. Gene je ostarjeli srednjoškolski profesor koji se pokušava nositi s iznenađujućom smrću supruge Isabelle, poznate ratne fotografkinje. Njegov odnos s mladim sinom Conradom nalazi se u krizi, čemu nimalo ne pomaže mladičeva povučенost. Kada se zbog posthumne izložbe Isabellinih fotografija kući vrati i stariji sin Jonah, trojica muškaraca prisiljeni su provesti zajedno neko vrijeme. Trier, čiji je film *Oslo, 31. kolovoza* prikazan na 9. ZFF-u, u najnovijem ostvarenju vješto i s humorom manevrira između različitih perspektiva kako bi zašao dublje u dinamiku bolnih obiteljskih odnosa. Film je prikazan u službenoj konkurenciji u Cannesu.



Příběh nad příběhy | Tale of Tales | Il racconto dei racconti

Matteo Garrone | Itálie, Francuska, UK | 125'

16.11. | PONEDELEK | 22:00 | KINO TUŠKANAC
17.11. | UTORAK | 19:00 | MSU

Jednom davno bijahu tri kraljevstva, u svakom se nalazio veličanstveni dvorac, a u svakome dvorcu vladali su kralj ili kraljica. Jedan je kralj bio razvratni pohotnik, drugi je svu svoju ljubav poklonio divovskoj uši, a treća je bila kraljica opsjednuta željom da rodi dijete. *Příběh nad příběhy* prvi je film na engleskom jeziku dvostrukog dobitnika Grand Prix u Cannesu Matteo Garronea čiji je film *Reality* bio prikazan na 10. Zagreb Film Festivalu. Njegovo najnovije ostvarenje fantastično je jezovit bajkoviti triptih temeljen na zbirci priča iz 17. stoljeća. Ekscentrični izljevi moći samovoljnih vladara, dobroćudne vještice, čudovišta, preobrazbe i zločeste kraljice povezuju ove zavodljive priče u iskustvo koje ujedno očarava i uznemiruje.



Bravo! | Aferim!

Radu Jude | Rumunjska, Bugarska, Češka Republika | 108'

18.11. | SRIJEDA | 19:00 | MSU
18.11. | SRIJEDA | 22:00 | KINO TUŠKANAC
21.11. | SUBOTA | 16:30 | KINO TUŠKANAC

Pet godina nakon što je na 10. Zagreb Film Festivalu odnio Zlatna kolica za film *Svi u našoj obitelji*, redatelj Radu Jude vraća se na velika vrata. Humorna drama *Bravo! | Aferim!* na ovogodišnjem festivalu u Berlinu donijela mu je Srebrnog medvjeda za najboljeg redatelja i postala rumunjski kandidat za Oscara. Radnja je smještena u Rumunjsku, 1835. godine, a prati lokalnog žandara Costandina i njegova sina Ionitu u potrazi za Romom Carlinom, odbjelim robom optuženim da je imao aferu sa suprugom svog gospodara. Lov postaje prava avantura u kojoj otac i sin susreću ljude različitih nacionalnosti i vjera. Svi oni gaje predrasude jedni prema drugima koje se prenose s generacije na generaciju. Kada napokon pronadu Carlina, Costandina i Ionitova pustolovina još se ne bliži kraju. *Bravo! | Aferim!* je četvrti film Radua Judea prikazan u programu ZFF-a. Za film *Najsretnija djevojka na svijetu* osvojio je 2009. Posebno priznanje.



Čudovište s tisuću glava | A Monster with a Thousand Heads | Un monstruo de mil cabezas

Rodrigo Plá | Meksiko | 75'

19.11. | ČETVRTAK | 22:00 | KINO TUŠKANAC
20.11. | PETAK | 19:00 | MSU
21.11. | SUBOTA | 19:00 | KINO TUŠKANAC

Žena, njezin sin i prištolsj s jedne strane, nespo sobna birokracija i korumpirani sustav s druge. Sredovječna Sonja živi sa sinom i teško bolesnim suprugom kojem osiguravajuće društvo odbija platiti skupo liječenje. Nakon sifozovskog hodočašćenja po birokratskim uredima, Sonja puca i uzima stvar u svoje ruke. Ona otima Guillermovog liječnika i kreće u nasilni pohod, vučući za sobom svog sina. Premijerno prikazan u Veneciji na otvaranju programa Horizonti, *Čudovište s tisuću glava* napeti je društveno-politički triler o borbi pojedinca i sustava koji vještom manipulacijom različitim perspektivama održava balans radnje i zanimanje gledatelja do samoga kraja. Film je na Međunarodnom filmskom festivalu u Varšavi osvojio Nagradu za najboljeg redatelja te Posebnu nagradu publike za glumicu Janu Ralu. Plav prvi film *Pustinja duše* prikazan je na ZFF-u 2008. gdje je osvojio Posebno priznanje u dugometražnoj konkurenciji.



Bijeli vitezovi | The White Knights | Les chevaliers blancs

Joachim Lafosse | Francuska, Belgija | 112'

20.11. | PETAK | 22:00 | KINO TUŠKANAC
21.11. | SUBOTA | 19:00 | MSU

Studiozni, neosuđujući pristup kojim je obradio priču o bračnoj depresiji i čedomorstvu u svom prethodnom, hvaljenom i višestruko nagrađivanom filmu *Izbezumljenost* – prikazanom na 11. ZFF-u – redatelj Joachim Lafosse ovog puta primjenjuje na još jednu moralno i etički zakučastu situaciju, iščupanu ravno s naslovnica francuskih medija. Jacques, kojeg glumi dobitnik nagrade u Cannesu Vincent Lindon, predvodnik je tima u službi francuske agencije za posvajanje koji u ratnom Čadu izigravaju humanitarnu organizaciju koja bi trebala pružiti smještaj lokalnoj siročadi. Namjere kojima pridobivaju naklonost pučanstva zapravo su lažne. Njihov cilj je prokrijumčariti djecu iz Afrike u ruke njihovih preokoocean-skih posvajatelja. Film je premijeru imao na ovogodišnjem festivalu u Torontu, a osvojio je i Srebrnu školjku za najboljeg redatelja na festivalu u San Sebastianu.

U programu Velikih 5 donosimo izbor filmova iz pet najvećih europskih kinematografija – Francuske, Italije, Njemačke, Ujedinjenog Kraljevstva i Španjolske. Ove godine prikazujemo redom sjajne naslove, od čega se četiri premijerno prikazuju u Hrvatskoj. *Mladost* Pacla Sorrentina jedan je od onih filmova koje ćete teško zaboraviti. Sjajan glumački ansambl predvode Michael Caine, Harvey Keitel, Rachel Weisz, Paul Dano i Jane Fonda. Njemački film *13 minuta* Olivera Hirschi-Beigela priča je o čovjeku koji je 1938. godine pokušao izvršiti atentat na Hitlera. Glavnu ulogu tumači Christian Friedel, javnosti poznat iz Hannekevog filma *Bijela vrpca*. *Macbeth* Justina Kurzela britanska je adaptacija Shakespearove drame prikazana na ovogodišnjem Filmskom festivalu u Cannesu. Kritičari su složni da se radi o najnasilnijoj adaptaciji dosad. Romantični španjolski film *10.000 km* Carlosa Marques-Marceta o vezi na daljinu prikazujemo u suradnji sa španjolskom ambasadom i Festivalom mediteranskog filma. Francusku predstavlja film Arnauda Desplechina *Moje zlatne godine* koji prati turbulentnu ljubavnu vezu mladog para. Film je u Cannesu nagrađen za scenarij. Program je ostvaren u suradnji s partnerima iz mreže kulturnih instituta Europske Unije u Hrvatskoj – EUNIC Hrvatska.

Lana Ujdur
Producentica Zagreb Film Festivala



13 minuta | 13 Minutes | Elser

Oliver Hirschbiegel | Njemačka | 110'

15.11. | NEDJELJA | 18.00 | KINO TUŠKANAC
19.11. | ČETVRTAK | 18.00 | KINO TUŠKANAC
20.11. | PETAK | 21.30 | MSU

Samo 13 minuta dijelilo je Elsera od toga da zauvijek promijeni povijest. 8. studenog 1939. Elser je postavio bombu iza Hitlerove govornice u minhenškoj pivnici, no Hitler je prostor napustio ranije nego što je bilo planirano i tako preživio atentat. Poznat po filmovima *Das Experiment* i *Diana*, Oliver Hirschbiegel već je uprizorio posljednje dane nacističkog vodstva u filmu *Hitler: Konačni pad* koji je bio nominiran za Oscara za najbolji film na stranom jeziku. Rekonstruirajući društveno-politički kontekst tog vremena, Hirschbiegel otkriva odnos između Elsera i A. Nebea, detektiva zaduženog za razotkrivanje sudionika urote. Boraveći u pritvoru, Elser se prisjeća događaja koji su doveli do pokušaja atentata, kao i svojih razloga za taj drastičan čin.

Gost: Fred Breinersdorfer, scenarist i producent



10.000 km

Carlos Marques-Marcet | Španjolska | 99'

16.11. | PONEĐJELJAK | 18.00 | KINO TUŠKANAC
17.11. | UTORAK | 21.30 | MSU
22.11. | NEDJELJA | 19.30 | MSU

Jedna godina, dva računala i čitav ocean između njih. Jednogodišnja stipendija u Los Angelesu razdvaja će Alexandru od njenog momka Sergia i zajedničkog ljubavnog brloga u Barceloni. Prisiljeni suočiti se s izazovima veze na daljinu, Sergio i Alexandra pokušat će održati ljubav na životu putem zaslona laptopa – jedinog oružja koje posjeduju u bitci s 10000 kilometara koji stoje na putu njihovoj zajedničkoj budućnosti. Carlos Marques-Marcet za ovaj je dugometražni prijenos osvojio nagradu Španjolske filmske akademije Goya za najboljeg novog redatelja. Glumačkom dvojicu koji je utjelovio ljubavni par u krizi, Nataliji Tena i Davidu Verdaguero, dodijeljeno je Posebno priznanje žirija na prošlogodišnjem festivalu SXSW.



Macbeth

Justin Kurzel | UK | 113'

16.11. | PONEĐJELJAK | 21.30 | MSU
20.11. | PETAK | 18.00 | KINO TUŠKANAC
22.11. | NEDJELJA | 17.00 | MSU

Redatelj hvaljenog kriminalističkog filma *Snowtown* donosi nam jezovitu, brutalnu i poetično lijepu interpretaciju svevremenske Shakespeareove tragedije. Iscrpljeni Macbeth trijumfalno se vraća svojoj supruzi iz bitke. Na putu doma vještice mu proreknu da će se domoći kraljevske krunice. Zastijepljena ambicijom, Lady Macbeth potiče ga da ne odgađa sudbinu i zauzme obećano prijestolje. U izvedbama Michaela Fassbendera i Marion Cotillard stapaju se dehumanizirajuće i ljudske osobine tragičnog bračnog para dovedenog do ludila vlastitom pohlepom i nepodnošljivom krivnjom. Snimane na predivnim škotskim lokacijama, krvave scene traumatičnog nasilja pred kamerom Adama Arkapawa postaju snovite vizije na granici s nadnaravnim. Film je premijerno prikazan u Cannesu gdje je dočekan sjajnim kritikama.



Mladost | Youth | La giovinezza

Paolo Sorrentino | Italija, Francuska, UK, Švicarska | 118

17.11. | UTORAK | 18.00 | KINO TUŠKANAC
18.11. | SRJEDA | 21.30 | MSU
21.11. | SUBOTA | 21.30 | MSU

U ovom šarmanтном novom filmu oskarovca Paola Sorrentina (*Velika ljepota*) dva stara prijatelja razmišljaju o prošlosti, sadašnjosti, ljepoti i apsurdnosti života. Fred i Mick bliže se osamdesetima i uživaju odmarajući se u ljupkom hotelu u podnožju švicarskih Alpi. Fred je umirovljeni skladatelj i dirigent koji se nema namjeru vratiti glazbenoj karijeri koju je već oдавно napustio. Mick je zaposleni redatelj koji ubrzano završava scenarij za svoj najnoviji film. Obojica znaju da su im dani odbrojeni te se odluče zajednički suočiti s budućnosti. No za razliku od njih, druge kao da ni najmanje ne muči prolazak vremena. U svom drugom filmu na engleskom jeziku Sorrentino okuplja impresivnu glumačku ekipu među kojom su Michael Caine, Harvey Keitel i Rachel Weisz. Film je u Karlovim Varima osvojio nagradu publike.

Gošća: Luna Zimić Mijović, glumica



Moje zlatno doba | My Golden Days |
Trois souvenirs de ma jeunesse

Arnaud Desplechin | Francuska | 123

18.11. | SRJEDA | 18.00 | KINO TUŠKANAC
19.11. | ČETVRTAK | 21.30 | MSU
21.11. | SUBOTA | 16.30 | MSU

Na povratku u Pariz iz Tadžikistana profesor antropologije Paul Dedalus, kojeg glumi izvrsni Mathieu Amalric, prisjeća se ključnih trenutaka iz svoje prošlosti: djetinjstva u Roubaixu, majčinih napadaja ludila i očeve otuđenosti i depresije. Prisjeća se i uzbuđljivog puta u SSSR. No najvažnije od svega, prisjeća se ljubavne afere sa zanosnom i bezobraznom Esther. Paulova burna šestogodišnja veza s Esther tečno povezuje rascjepkanu narativnu strukturu filma u kojem nesretno djetinjstvo, amaterska špijunaža i agonija prve ljubavi s takoćom sjedaju u skladnu cjelinu priče o odrastanju. *Moje zlatno doba* svojevrsni je prequel Desplechinovog hvaljenog filma *My Sex Life* (1996.), no stoji sam za sebe, što dokazuje i nagrada SACD za scenarij koju je osvojio u Cannesu.

INSTITUT
FRANÇAIS

Nagradu LUX od 2007. godine dodjeljuje Europski parlament za postignuća u europskoj kinematografiji. Nagrada usmjerava pažnju na javnu raspravu o Europskoj uniji i njezinim politikama te daje potporu širenju europskih i ko-produkcija. Sadašnja kriza ugrožava umjetnost, kulturu i kinematografiju, a potporom europskoj kinematografiji pomaže se premostiti rastuća podijeljenost u Europi, očuvati kreativnost i kulturna raznolikost unutar Europske unije te zaštititi europski identitet. Filmovi koji se natječu potiču rasprave o temama koje se tiču svih nas, a nagrada LUX pomaže im pronaći svoje mjesto na tržištu i doprijeti do široke publike koja ih inače ne bi imala priliku pogledati.

Tijekom Dana LUX filma koji je organiziran u okviru nagrade LUX, tri filma iz užeg izbora prikazuju se istovremeno u 28 država Europske unije na 24 jezika, a jedan od ta tri filma bit će dobitnik nagrade LUX 2015. Ove godine uz tri filma iz konkurencije prikazujemo i film *Zvzidan* Dalibora Matanića koji je imao čast biti uvršten u službeni selekciju od deset filmova nagrade LUX 2015.



Europski Parlament
Ured za informacije
u Republici Hrvatskoj



Zvzidan | The High Sun

Dalibor Matanić | Hrvatska, Slovenija, Srbija | 123

22.11. | NEDJELJA | 14.30 | KINO TUŠKANAC

Zvzidan govori o zabranjenoj ljubavi, njenoj krhkosti, ali i snazi. Radnja obuhvaća tri desetljeća, a smještena je u dva susjedna sela čija je povijest opterećena sukobima i netrpeljivošću. Prva je priča smještena u 1991. godinu – predratna previranja, prve barikade i napetost koja među selima doseže vrhunac nisu dobro okruženje za ljubav između dvoje mladih koji pripadaju zaraćenim stranama. Druga priča odvija se deset godina kasnije – rat je gotov, ali ne i zaboravljen. Ožiljci još nisu zacijelili i protagonisti se moraju suočiti s njima. Treća priča smještena je u 2011. godinu – ni zla, ni napetosti, ni sumnje nisu nestale, ali vrijeme je za novi početak. *Zvzidan* je osvojio Nagradu žirija u programu Izvjestan pogled u Cannesu te niz nagrada u Puli i na drugim svjetskim festivalima.

Gosti: ekipa filma



Lekcija | The Lesson | Urok

Kristina Grozeva, Petar Valchanov | Bugarska, Grčka | 105'

22.11. | NEDJELJA | 17:00 | KINO TUŠKANAC

Mlada profesorica engleskog Nadežda u svojim je krutim moralnim stavovima jednako nepopustljiva prema drugima koliko i prema sebi samoj. Kada netko ukrade novčanik jednog od učenika, Nadežda pokušava otkriti kradljivca kako bi ga naučila lekciju. No situacija se brzo pretvara u test njezinih vlastitih moralnih vrijednosti. I ona sama našla se u teškoj financijskoj situaciji: dug se nakuplja i prijeti da će uništiti čitavu obitelj, a pasivni muž alkoholičar ne čini ništa kako bi joj pomogao. Kada im zaprijeti deložacija, Nadežda ima tri dana da sakupi potreban novac, a pod pritiskom počnu popuštati i njezini plemeniti principi. Grozeva i Valchanov s humorom i bez uljepšavanja raspričaju priču o borbi između osobnih vrijednosti i teških životnih okolnosti. Film je osvojio nagrade u Göteborgu i na Festivalu goEast u Wiesbadenu.



Mediterranea

Jonas Carpignano | Italija, Francuska, SAD, Njemačka, Katar | 107'

22.11. | NEDJELJA | 19:30 | KINO TUŠKANAC

Kako bi prehranio svoju obitelj, Ayiva napušta Burkinu Faso te uz pomoć krijumčara s prijateljem Abasom kreće na težak put prema Europi. Izvukavši se iz mnogih po život opasnih situacija, dvojica prijatelja napokon stižu u Italiju. No život koji ih ondje čeka mukotrpan je i pun izrabljivanja. Dok se nepokolebljivi Ayiva prilagođava novoj situaciji, Abas teško prihvaća nepravdne životne uvjete te u lokalnoj zajednici dolazi do rasta napetosti. Stojevite glumačke izvedbe stapaju se s opservacijskim pristupom snimanja u intenzivno emotivni prikaz danas posebno aktualnih društvenih previranja. Suptilnu glazbenu podlogu u suradnji sa skladateljem Danom Romerom potpisuje redatelj *Zvijeri južnih divljina* Benh Zeitlin. Film je premijerno prikazan u Cannesu, a na festivalu u Münchenu osvojio je Posebno priznanje.

Gost: Alassane Sy, glumac



Mustang

Deniz Gamze Ergüven | Francuska, Njemačka, Turska, Katar | 94'

22.11. | NEDJELJA | 22:00 | KINO TUŠKANAC

Rano je ljeto. U turskom selu pored Crnog mora, daleko od Istanbula, Late i njezine četiri sestre na povratku iz škole igraju se s dječacima sjedajući im pritom na ramena. Međutim, nevina dječja igra uzrokuje skandal kada ih ugleda zaprepaštena konzervativna susjeda. Optužene za seksualno ponašanje, djevojke dobivaju batine od strica, bivaju podvrgnute testu nevinosti i zatvorene u kuću. Obiteljski dom pretvara se u zatvor u kojem sestre moraju usvojiti kućanske vještine i pripremiti se za brak. No najmlađa Late odbija sve što predstavlja prijetnju njezinoj stobodi. *Mustang* je ovogodišnji francuski kandidat za Oscara, a nagrađen je i u Cannesu, Sarajevu i Odessi.



CINEMA EUROPA, SATURDAY, 14.11. at 8pm OPENING CEREMONY: Zagreb / screening of the oldest film about Zagreb, accompanied by music; Rams / Grimur Hakonarson / Iceland, Denmark
 * 7pm Tihana & Tatini sinovi - TITS / Welcome concert, 10pm Ožujsko Film Party
 KINO EUROPA, SUBOTA, 14.11. u 20:00 OTVORENJE FESTIVALA: Zagreb / projekcija najstarijeg filma o Zagrebu s glazbenu pratnju; Ovnovi / Grimur Hakonarson / Island, Danska
 * 19:00 Tihana & Tatini sinovi - TITS / Koncert dobrodoslice, 22:00 Ožujsko filmski tulum

CINEMA EUROPA KINO EUROPA	SUNDAY 15.11. NEĐELJA 15.11.	MONDAY 16.11. PONEDJELJAK 16.11.	TUESDAY 17.11. UTORAK 17.11.	WEDNESDAY 18.11. SRIJEDJA 18.11.	THURSDAY 19.11. ČETVRTAK 19.11.	FRIDAY 20.11. PETAK 20.11.	SATURDAY 21.11. SUBOTA 21.11.	SUNDAY 22.11. NEĐELJA 22.11.
12PM YELLOW BIBIADA BY RBA	12:00 ZUTA BIBIADA BY RBA	Igor and the Cranes Journey / Evgeny Ruman / Israel, Poljska, Njemačka Germany	Journey to the Beginning of Time / Karel Zeman / Czechoslo- vakia	Short & Sweet kratki, ali svi filmovi za djecu	The Blue Tiger / Petr Oukropec, Bohdan Slama / Czech Republic	Gabriel / Mikolaj Haremski / Poland	11:00am Short & Sweet 11:00 Kratki, ali svi filmovi za djecu	
2:30PM MAIN COM- PETITION PROGRAM FEATURE FILMS / RERUNS	14:30 GLAVNI PROGRAM DUGOME- TRAJNI FILMOVI / REPRIZE	Tanna / Martin Butler, Bentley Dean / Australia, Vanuatu	The New Kid / Rudi Rosenberg / France	Our Everyday Life / Ines Tanović / Bosnia and Herzegovina, Slovenija, Croatia	Sparrows / Runar Runarsson / Iceland, Denmark, Croatia	Home Care / Slavek Horak / Czech Republic, Slovakia	Neon Bull / Gabriel Mascaro / Brazil, Uruguay, Nizozemska Netherlands	3:00pm KINO MEDITERRAN PRESENTS The Second Mother / Anna Muyt / Brazil
4:30PM MAIN COM- PETITION PROGRAM FEATURE FILMS / RERUNS	16:30 GLAVNI PROGRAM DUGOME- TRAJNI FILMOVI / REPRIZE	Rams / Grimur Hakonarson / Iceland, Denmark	Family Film / Olmo Omerzu / Czech Republic, Slovenija, France, Slovakia	Me and Earl and the Dying Girl / Alfonso Gomez-Rejon / US	Son of Saul / László Nemes / Hungary	From Alar / Lorenzo Vigas / Venezuela, Mexico	A War / Tobias Lindholm / Denmark	5:30pm Son of Saul / László Nemes / Hungary
7:00PM MAIN COM- PETITION PROGRAM FEATURE FILMS	19:00 GLAVNI PROGRAM DUGOME- TRAJNI FILMOVI	Tanna / Martin Butler, Bentley Dean / Australia, Vanuatu	The New Kid / Rudi Rosenberg / France	Our Everyday Life / Ines Tanović / Bosnia and Herzegovina, Slovenija, Croatia	Sparrows / Runar Runarsson / Iceland, Denmark, Croatia	Home Care / Slavek Horak / Czech Republic, Slovakia	Neon Bull / Gabriel Mascaro / Brazil, Uruguay, Nizozemska Netherlands	8:00pm CLOSING AND AWARD CEREMONY Zagreb Stories Vol. 3 / group of authors / Croatia [out of competition]
9:30PM MAIN COM- PETITION PROGRAM FEATURE FILMS	21:30 GLAVNI PROGRAM DUGOME- TRAJNI IGRANI FILMOVI	Family Film / Olmo Omerzu / Czech Republic, Germany, Slovenija, France, Slovakia	Me and Earl and the Dying Girl / Alfonso Gomez-Rejon / US	Son of Saul / László Nemes / Hungary	From Alar / Lorenzo Vigas / Venezuela, Mexico	A War / Tobias Lindholm / Denmark	In the Crosswind / Martti Helde / Estonia	21:30 Rams / Grimur Hakonarson / Iceland, Denmark

CINEMA TUSKANAC KINO TUSKANAC	SUNDAY 15.11. NEDELJA 15.11.	MONDAY 16.11. PONEDJELJAK 16.11.	TUESDAY 17.11. UTORAK 17.11.	WEDNESDAY 18.11. SRIJEDA 18.11.	THURSDAY 19.11. ČETVRTAK 19.11.	FRIDAY 20.11. PETAK 20.11.	SATURDAY 21.11. SUBOTA 21.11.	SUNDAY 22.11. NEDELJA 22.11.									
10:30AM MAIN COM- PETITION PROGRAM FEATURE FILMS	10:30 GLAVNI PROGRAM DUGOME- TRAŽNI IGRA- NI FILMOVI	Tanna / Martin Butler, Bentley Dean / Australia, Vanuatu	Tanna / Martin Butler, Bentley Dean / Australija, Vanuatu	The New Kid / Rudi Rosenberg / France	Novi klinac / Rudi Rosenberg / Francuska	Naša svakodnevna priča / Ines Tanović / BiH, Slovenija, Hrvatska	Sarraf / Runar Rúnarsson / Island, Danska, Hrvatska	From Ali / Lorena Vigas / Venezuela, Meksiko	Isaleka / Lorena Vigas / Venezuela, Meksiko	A War / Tobias Linholm / Denmark	Home Care / Silvick Horák / Czech Republic, Slovakia	Kućna njega / Silvick Horák / Češka Republika, Slovačka	Neon Bull / Gabriel Mascaro / Brazil, Uruguay, the Netherlands	Neonski bik / Gabriel Mascaro / Brazil, Urugvaj, Nizozemska			
1:00PM MAIN COM- PETITION PROGRAM FEATURE FILMS	13:00 GLAVNI PROGRAM DUGOME- TRAŽNI IGRA- NI FILMOVI	Family Film / Olmo Omerzu / Czech Republic, Germany, France, Slovakia	Obiteljski film / Olmo Omerzu / Češka Republika, Njemačka, Slovenija, Francuska, Slovačka	Me and Earl and the Dying Girl / Alfonso Gomez-Rejon / US	Ja i Earl i umiruća / Alfonso Gomez- Rejon / SAD	Son of Saul / Laszlo Nemes / Hungary	Saulov sin / Laszlo Nemes / Mađarska	From Ali / Lorena Vigas / Venezuela, Meksiko	Isaleka / Lorena Vigas / Venezuela, Meksiko	A War / Tobias Linholm / Denmark	Home Care / Silvick Horák / Czech Republic, Slovakia	Kućna njega / Silvick Horák / Češka Republika, Slovačka	Neon Bull / Gabriel Mascaro / Brazil, Uruguay, the Netherlands	Neonski bik / Gabriel Mascaro / Brazil, Urugvaj, Nizozemska			
3:30PM PLUS 2:30PM AFTER- SCHOOL MUSIC PROGRAM	15:30 PLUS OD 14:30 SATI GLAZBENI AFTER- SCHOOL PROGRAM	Prince / Sam de Jong / the Netherlands	Prince / Sam de Jong / Nizozemska	Hidden Away / Mikel Rueda / Spain	Sakriveni / Mikel Rueda / Španjolska	Supernova / Tamar van den Dop / the Netherlands	Supernova / Tamar van den Dop / Nizozemska, Belgium	Masterclass / Tamar van den Dop	Supernova / Tamar van den Dop / Nizozemska, Belgium	The New Kid / Rudi Rosenberg / France	Novi klinac / Rudi Rosenberg / Francuska	About a Girl / Mark Monheim / Germany	Sve o jednoj djevojci / Mark Monheim / Njemačka	4:30pm TOGETHER AGAIN	PONOVNO S NAMA	14:30pm LUX FILM DAYS	14:30 DAN LUX FILMA
6:00PM THE GREATS	18:00 VELIKIH S	13 Minutes / Oliver Hirschbiegel / Germany	13 minuta / Oliver Hirschbiegel / Njemačka	10 000 km / Carlos Marques- Marcet / Spain	10 000 km / Carlos Marques- Marcet / Španjolska	Youth / Paolo Sorrentino / Italy, France, UK, Switzerland	Mladost / Paolo Sorrentino / Italija, Francuska, UK, Švicarska	My Golden Days / Armand Dassplechin / France	Moje zlatno doba / Armand Dassplechin / Francuska	13 Minutes / Oliver Hirschbiegel / Germany	13 minuta / Oliver Hirschbiegel / Njemačka	Macbeth / Justin Kurzel / UK	Macbeth / Justin Kurzel / UK	7:00pm TOGETHER AGAIN	PONOVNO S NAMA	5:00pm LUX FILM DAYS	17:00 DAN LUX FILMA
8:30PM MAIN COM- PETITION PROGRAM INTERNATIONAL SHORT FILMS + CHECKERS	20:30 GLAVNI PROGRAM MEĐUNARODNI KRATKOMETRAŽNI FILMOVI + KOCIOČE	Sara's Runaway / Belen Funes / Spain	Sarin bijeg / Belen Funes / Španjolska	Sons of Isabella Karhu / Finland	Sinovi / Isabella Karhu / Finska	Ave Maria / Basil Khalil / Palestine, France, Germany	Ave Maria / Basil Khalil / Palestina, Francuska, Njemačka	Two All Alone / Andrija Mardelčić / Croatia	Nas dva / Andrija Mardelčić / Hrvatska	Present Imperfect / Igor Jelinović / Croatia	Present Imperfect / Igor Jelinović / Hrvatska	A Few Seconds / Nora El Houch / France	Nekoliko sekundi / Nora El Houch / Francuska	THE WINNER OF FEATURE FILM PROGRAM	POBJEDNIČKI DUGOMETRAŽ- NI FILM	7:30pm LUX FILM DAYS	19:30 DAN LUX FILMA
10:00PM TOGETHER AGAIN	22:00 PONOVNO S NAMA	Louder Than Bombs / Joachim Trier / Norway, France, Denmark	Glasnija od bombi / Joachim Trier / Norveška, Francuska, Danska	Tale of Tales / Matteo Garrone / Italy, France, UK	Priča nad pričama / Matteo Garrone / Italija, Francuska, UK	Flowers / Judita Gamulin / Croatia	Cvijete / Judita Gamulin / Hrvatska	The Beast / Zykeria / Croatia	Zvijerica / Zykeria / Hrvatska	Present Imperfect / Igor Jelinović / Croatia	Present Imperfect / Igor Jelinović / Hrvatska	A Few Seconds / Nora El Houch / France	Nekoliko sekundi / Nora El Houch / Francuska	THE WINNERS OF SHORT & CHECKERS PROGRAM	POBJEDNIČKI KRATKOMETRAŽNI FILMOVI	10:00pm LUX FILM DAYS	22:00 DAN LUX FILMA

MCA
MSU

MONDAY 16.11.
PONEDELJAK 16.11.

TUESDAY 17.11.
UTORAK 17.11.

WEDNESDAY 18.11.
SRIJEDNA 18.11.

THURSDAY 19.11.
ČETVRTAK 19.11.

FRIDAY 20.11.
PETAK 20.11.

SATURDAY 21.11.
SUBOTA 21.11.

SUNDAY 22.11.
NEDELJA 22.11.

5:00PM 17:00 YELLOW ZUTA BIBLIJADA BIBLIJADA BY BYRBA RBA	Igor and the Cranes' Journey / Evgeny Ruman / Israel, Poland, Germany	Igor i putovanje Idralova / Evgeny Ruman / Israel, Poljska, Njemačka	Journey to the Beginning of Time / Karel Zeman / Czechoslovakia	Putovanje na početak vremena Karel Zeman / Čehoslovačka	Short & Sweet Kralik, ali slatki Filmovi za djecu	The Blue Tiger / Petr Oukropec. Bohdan Slama / Czech Republic	Plavi tiger / Petr Oukropec. Bohdan Slama / Češka Republika	Gabriel / Nikolaj Haremiski / Poland	Gabriel / Nikolaj Haremiski / Poljska	4:30pm 16:30 THE GREATS VELIKIH S	My Golden Days / Arnaud Desplechin / France	Moje zlatno doba / Arnaud Desplechin / Francuska	THE GREATS VELIKIH S Macbeth / Justin Kurtzel / UK
7:00PM 19:00 TOGETHER PONOVO S AGAIN NAMA	Louder Than Bombs / Joachim Trier / Norway, France, Denmark	Glasnija od bombi / Joachim Trier / Norveška, Francuska, Danska	Tale of Tales / Matteo Garrone / Italy, France, UK	Priča nad pričama / Matteo Garrone / Italija, Francuska, UK	Alerim / Radu Jude / Romania, Bulgaria, Czech Republic	Bravel / Radu Jude / Rumunjska, Bugarska, Češka Republika	XINO MEDITERAN PRESENTS: The Second Mother / Anna Muylaert / Brazil	KINO MEDITERAN PREDSTAVLJA: Druga majka / Anna Muylaert / Brazil	A Monsieur with a Thousand Heads / Rodrigo Pla / Mexico	Čudovita s tisuću glava / Rodrigo Pla / Meksiko	The White Knights / Joachim Lafosse / France, Belgium	Bijeli vitezovi / Joachim Lafosse / Francuska, Belgija	7:30pm 19:30 THE GREATS VELIKIH S 10 000 km / Carlos Marques- Marcel / Spain
9:30PM 21:30 THE GREATS VELIKIH S	Macbeth / Justin Kurtzel / UK	Macbeth / Justin Kurtzel / UK	10 000 km / Carlos Marques- Marcel / Spain	10 000 km / Carlos Marques-Marcel / Španjolska	Youth / Paolo Sorrentino / Italy, France, UK, Switzerland	Mladost / Paolo Sorrentino / Italija, Francuska, UK, Švicarska	My Golden Days / Arnaud Desplechin / France	Moje zlatno doba / Arnaud Desplechin / Francuska	13 Minutes / Oliver Hirschbiegel / Germany	13 minuta / Oliver Hirschbiegel / Njemačka	Youth / Paolo Sorrentino / Italy, France, UK, Switzerland	Mladost / Paolo Sorrentino / Italija, Francuska, UK, Švicarska	TOGETHER AGAIN PONOVO S NAMA Louder Than Bombs / Joachim Trier / Norway, France, Denmark

ZAGREB DANCE CENTRE
ZAGREB DANCE CENTAR

MONDAY 16.11.
PONEDELJAK 16.11.

TUESDAY 17.11.
UTORAK 17.11.

WEDNESDAY 18.11.
SRIJEDNA 18.11.

THURSDAY 19.11.
ČETVRTAK 19.11.

FRIDAY 20.11.
PETAK 20.11.

6:00PM 18:00 RETROSPECTIVE: ORSON WELLES RETROSPEKTIVA: ORSON WELLES	3.2.1... Gel / Yugoslavia	3.2.1... Krenili / Jugoslavija	The Trial / Orson Welles / France, West Germany, Italy	Proces / Orson Welles / Francuska, Zapadna Njemačka, Italija	The Secret of Nikola Tesla / Krsto Papić / Yugoslavia	Tajna Nikole Tesle / Krsto Papić / Jugoslavija	Dihello / Orson Welles / US, Italy, Morocco, France	Otelo / Orson Welles / SAD, Italija, Maroko, Francuska	The Stranger / Orson Welles / US	Stranac / Orson Welles / SAD
8:30PM 20:30 MY FIRST FILM: BOSNIA AND HERZEGOVINA MOJ PRVI FILM: BIH HERCEGOVINA	Black Pearls / Toma Jančić	Crni bliseri / Toma Jančić	The Demolition Squad / Hajrudin Kravac	Džerzanti / Hajrudin Kravac	Landscape with a Woman / Ivica Matić	Žena s krajolikom / Ivica Matić	Do You Remember Dolly Bell? / Emir Kusturica	Sjećanje na Dolly Bell? / Emir Kusturica	A Little Bit of Soul / Ademir Kenović	Ovo malo duše / Ademir Kenović
11:00PM 23:00 HORRORS OF HORRORISTOKA EASTERN EUROPE EUROPE	Vij 15point of Evil / Konstantin Jeršov, Georgij Kropal'ov / USSR	Vij - Duh zla / Konstantin Jeršov, Georgij Kropal'ov / SSSR	The Cremator / Juraj Herz / Czechoslovakia	Kremator / Juraj Herz / Čehoslovačka	The She-Buierfly / Đorđe Kadijević / Yugoslavia	Leptirica / Đorđe Kadijević / Jugoslavija	Vlad the Impaler: The True Life of Dracula / Doru Nastase / Romania	Vlad Tepeš / Doru Năstase / Rumunjska	Bloodsuckers / Dejan Sorak / Yugoslavia	Krvopijci / Dejan Sorak / Jugoslavija

DOCUCINEMA KIC DOKUCINEMA KIC

MONDAY 16.11.
PONEĐJELJAK 16.11.

TUESDAY 17.11.
UTORAK 17.11.

WEDNESDAY 18.11.
SRIJEDA 18.11.

THURSDAY 19.11.
ČETVRTAK 19.11.

FRIDAY 20.11.
PETAK 20.11.

7:30PM MAKING OF	19:30 MAKING OF	Burden of Dreams / Les Blank / US Taret snova / Les Blank / SAD	Lost in La Mancha / Keith Fulton, Louis Pape / UK, US Ugubljeni u La Manču / Keith Fulton, Louis Pape / UK, SAD	The Tenth Film / Igor Mirković / Croatia Deseti film / Igor Mirković / Hrvatska	The Making of E.T. The Extra-Terrestrial / Laurent Bouzereau / US Iza kamere: E.T. / Laurent Bouzereau / SAD	Filming Othello / Orson Welles / West Germany Snimajući Otela / Orson Welles / Zapadna Njemačka
10:00PM SPECIAL SCREENINGS	22:00 POSEBNE PROJEKCIJE	TOGETHER AGAIN ROMANIA / SHORT FILMS PONDVNO S MAMA: RUMUNJSKA / KRATKI FILMOVI	Sarajevo Film Festival / Sarajevo City of Film / A selection of short films	Sarajevo Film Festival / Sarajevo Grad Filma / Izbor kratkih filmova	Director's Fortnight / A selection of short films	Film factory / A selection of short films
PRESENTATIONS AND COLLABORATIONS	PREDSTAVLJANJA I SURADNJE	Adrian Sitaru, Radu Jude, Cristi Puiu, Andrei Crețulescu				

INDUSTRY INDUSTRIJA	MONDAY 16.11. Academy of Dramatic Art, Trg Maršala Tita 5	PONEĐJELJAK 16.11. ADU, Trg Maršala Tita 5	TUESDAY 17.11. Academy of Dramatic Art, Trg Maršala Tita 5	UTORAK 17.11. ADU, Trg Maršala Tita 5	THURSDAY 19.11. DocuKino KIC, Preradovićeve 5	ČETVRTAK 19.11. DokuKino KIC, Preradovićeve 5	FRIDAY 20.11. Academy of Dramatic Art, Trg Maršala Tita 5	PETAK 20.11. ADU, Trg Maršala Tita 5
	3:00pm Presentation of Wajda Film School	15:00 Predstavljanje Wajda Film School	16:00 Masterclass: Christoph Thoke	16:00 Masterclass: Christoph Thoke	4:00pm Masterclass: Jesper Osmund	16:00 Masterclass: Jesper Osmund	3:00pm Masterclass: Jessica Woodworth	15:00 Masterclass: Jessica Woodworth
	Screening of Joanna / Aneta Kopacz / Poland	uz projekciju filma Joanna / Aneta Kopacz / Poljska	Screening of Of Horses and Men / Benedikt Erlingsson / Iceland, Norway, Germany	uz projekciju filma O konjima i ljudima / Benedikt Erlingsson / Island, Norveška, Njemačka	Screening of Bananas* / Frederik Gertten / Sweden, Denmark	uz projekciju filma Banane! / Frederik Gertten / Švedska, Danska	Screening of Khadak / Jessica Woodworth, Peter Brosens / Belgium, Germany, the Netherlands	uz projekciju filma Khadak / Jessica Woodworth, Peter Brosens / Belgija, Njemačka, Nizozemska
	MONDAY 16.11. Cinema Tuškanac, Tuškanac 1	PONEĐJELJAK 16.11. Kino Tuškanac, Tuškanac 1	WEDNESDAY 18.11. Zagreb Dance Centre, Illica 10	SRIJEDA 18.11. ZPC, Illica 10	THURSDAY 19.11. Cinema Europa, Muller hall, Varšavska 3	ČETVRTAK 19.11. Kino Europa, Dvorana Müller, Varšavska 3		
	7:00pm Book presentation: "Write a Screenplay - the first Croatian screenwriting handbook"	19:00 Promocija knjige: Napiši scenarij prvi hrvatski scenarijski priručnik	3:00pm Panel discussion: Placement and distribution of short films	15:00 Panel: Plasmam i distribucija kratkometražnog filma	5:00pm Book presentation FIL Moteka by Marko Njegić	17:00 Promocija knjige: FIL Moteka Marka Njegića		

ZFF TRAVELS	ZFF PUTUJE	19.11.-22.11. ZFF in Varaždin Cinema Galerija, Gajeva 1, Varaždin	19.11.-22.11. ZFF u Varaždinu Kino Galerija, Gajeva 1, Varaždin	19.11.-22.11. ZFF in Čakovec Art-kino Croatia, Kresimirova 2, Rijeka	19.11.-22.11. ZFF u Rijeci Art-kino Croatia, Kresimirova 2, Rijeka	27.11.-30.11. ZFF u Čakovcu Trg Republike bb, Čakovec	27.11.-30.11. ZFF u Čakovcu Centar za kulturu Čakovec, Trg Republike bb, Čakovec
-------------	------------	---	---	--	--	---	--

CINEMA EUROPA KINO EUROPA

OZUJSKO FILM PARTIES
OZUJSKO PIVO

VINYL BAR & BAR
VINYL BAR & BAR

Join us at Cinema Europa and Vinyl bar and dance the night away with a glass of Ožujsko beer!
Free entrance.

19:00
Druženja uz Ožujsko pivo
Svake večeri u predvorju Kina Europa / Vinylu baru pridružite nam se u opuštenoj atmosferi uz čašu hladnog Ožujskog piva.
Ulaz je slobodan.

Program Zagreb Film Festivala namijenjen mladod publici ove godine donosimo u suradnji s Raiffeisen bankom. Žuta Bibijada by RBA održava se po deveti put, a od 2007. filmove je pogledalo više od 23.000 osnovnoškolaca. Donosimo 4 dugometražna i 4 kratkometražna filma koji su postigli iznimne uspjehe na svjetskim festivalima. Kratkometražni filmovi donose nam zabavne priče o odrastanju i premijeru hrvatskog kratkometražnog filma *Rijeka* redatelja Krasimira Gančeva. Dva dugometražna filma dolaze iz Poljske, jedan iz Češke, a posljednji je snimljen davne 1955. u tadašnjoj Čehoslovačkoj. Radi se o filmu Karela Zemana *Putovanje na početak vremena* koji se smatra jednim od najboljih dječjih avanturističkih filmova svih vremena i pionirskim djelom svjetskog filma.

Već tradicionalno našoj mladod publici uz gledanje filmova nudimo i dodatne aktivnosti, pa će tako dvanaestorica najbržih filmaša i filmašica imati mogućnost okušati se ispred i iza kamere na četvrtoj po redu filmskoj stvaraonici, dok će svaku projekciju popratiti razgovor o filmu kako bi naša najmlađa publika imala priliky podijeliti svoje doživljaje i mišljenja po završetku projekcije. Bibovi i tim Žute Bibijade by RBA s nestrpljenjem čekaju početak projekcija!

Katarina Crnčić, koordinatorka programa Žuta Bibijada by RBA | PLUS



Igor i putovanje ždralova | Igor and the Cranes' Journey | Igor VeMasa Ha'Agurim

uzrast: 3. – 5. razred

Evgeny Ruman | Izrael, Poljska, Njemačka | 90'

16.11. | PONEĐELJAK | 12:00 | KINO EUROPA

16.11. | PONEĐELJAK | 17:00 | MSU

Zanimljiva i topla priča o zbližavanju oca i sina. Jedanaestogodišnji Igor i njegov otac Petar koji je ornitolog nailaze na mladunče ždrala. Igor ga nazove Karl i obeća da će se brinuti o njemu i pratiti njegovo odrastanje. Kako su mu roditelji razvedeni, Igor rijetko provodi vrijeme sa svojim ocem te mu teško pada majčina nenadana odluka o selidbi u Izrael. On odlazi s majkom i napušta Rusiju, no teško se prilagođava novoj okolini pa utječu pronalazi u praćenju jata ždralova među kojima je i Karl. Ždralovi se sele iz Europe u Afriku i Igor saznaje da je Karl odvojen od svog jata. U nakani da pronađe mladunče, on se udružuje sa svojim ocem i njih dvojica kreću u pustolovinu koja će ih zauvijek promijeniti. Evgeny Ruman izraelski je redatelj porijeklom iz Rusije. *Igor i putovanje ždralova* prikazan je na dječjim festivalima u Torontu, Chicagu i na Cinekidu.



Putovanje na početak vremena | Journey to the Beginning of Time | Cesta do praveku

uzrast: 4. – 6. razred

Karel Zeman | Čehoslovačka | 81'

17.11. | UTORAK | 12:00 | KINO EUROPA

17.11. | UTORAK | 17:00 | MSU

Četiri dječaka upute se u drvenom čamcu rijekom vremena koja ih povede na veličanstveno putovanje u prapovijest. Na tom putovanju istražuju različita geološka razdoblja. Kroz ovaj spoj fantastike, pustolovnog filma i bajke čitava je generacija djece prvi put upoznala povijest našeg planeta. Inspiriran ilustracijama umjetnika i antropologa Zdeněka Buriana, Karel Zeman je kreativnim specijalnim efektima na platnu oživio prastare biljke i životinje stvorivši tako jedan od najboljih dječjih pustolovnih filmova ikad. I danas, 60 godina kasnije, gledatelji se i dalje dive animaciji i modelima prapovijesnih stvorenja. Film je hvaljen zbog svoje znanstvene točnosti. Redatelj Karel Zeman bio je karakterističan po stilu u kojem je kombinirao različite tehnike animacije. Zbog tehničke i stilске inovativnosti mnogi ga uspoređuju s jednim od najvećih filmskih majioničara, Georgesom Mélièsom.



Rijeka | The River

uzrast: 1. – 3. razred

Krasimir Gančev | Hrvatska | 15'

18.11. | SRIJEDA | 12:00 | KINO EUROPA

18.11. | SRIJEDA | 17:00 | MSU

21.11. | SUBOTA | 11:00 | KINO EUROPA

Dječak Milan i njegova pomajka s kojom se ne slaže najbolje, spletom okolnosti našli su se na rijeci usred proslave krstinki. Iako je pomajka „kraljica“ kada se nalaze na kopnu i u kući, na rijeci i na brodu Milan je taj koji je glavni. HRT-ov kratkometražni film *Rijeka* donosi zanimljivu priču o odnosima unutar obitelji. Redatelju Krasimiru Gančevu ovo je drugi film snimljen u sklopu eurovizijskog projekta, službenog naziva Drama za djecu od 7 do 10 godina. Prvi redateljev film snimljen u sklopu istog projekta prije 6 godina, *Ema*, predstavio se i na Međunarodnom filmskom festivalu u Chicagu.



Kako nisam postao pijanist | How I Didn't Become a Piano Player

uzrast: 1. – 3. razred

Tommaso Pitta | UK | 18'

18.11. | SRIJEDA | 12:00 | KINO EUROPA

18.11. | SRIJEDA | 17:00 | MSU

21.11. | SUBOTA | 11:00 | KINO EUROPA

Devetogodišnji Ted očajnički traži zanimaciju u kojoj će se moći iskazati. Jednog dana, njegov otac doma donosi ogroman klavir. Ted dobiva ideju: postat će sljedeći Mozart! Film je temeljen na kratkoj priči „Every Good Boy“ Davida Nichollsa. *Kako nisam postao pijanist* osvojio je na festivalu Aspen Shortfest Nagradu publike za najbolji kratki film, a na Filmskom festivalu u Ženevi Nagradu kritike.



Johnny Bakru

uzrast: 1. – 3. razred

Ineke Houtman | Nizozemska | 26'

18.11. | SRIJEDA | 12:00 | KINO EUROPA

18.11. | SRIJEDA | 17:00 | MSU

21.11. | SUBOTA | 11:00 | KINO EUROPA

Devetogodišnja Rose živi sretno sa svojom majkom, četvero braće i jednom limuzinom – sve dok jednog dana u njihove živote ne uđe šarmantni glazbenik Johnny Ster. Majka se preko ušiju zaljubi u Johnnyja, a Rose je jedina koja zna tko je Johnny zapravo. On nije nikakva zvijezda, on je Bakru, zao duh koji je začarao njezinu majku. Ineke Houtman diplomirala je režiju i snimanje. Njezin operni film *Idomeneo* nominiran je za Emmyja, a film *Madelief, krassen in het tafelblad* bio je nizozemski kandidat za Oscara.



Skok | The Dive | Le Plongeon

uzrast: 1. – 3. razred

Delphine Le Courtois | Francuska | 10'

18.11. | SRIJEDA | 12:00 | KINO EUROPA

18.11. | SRIJEDA | 17:00 | MSU

21.11. | SUBOTA | 11:00 | KINO EUROPA

Leo je navršio trinaest godina i odlučio si je postaviti izazov. Skočiti će u bazen s najviše daske za skakanje. Dok čeka svoj red okružen odraslima, on se osvrne na djetinjstvo koje ostavlja za sobom i njegov skok dobiva viši smisao. Ispričano gotovo bez dijaloga, Leova priča polako izranja iz svakodnevnih radnji posjetitelja bazena. *Skok* je drugi kratki film redateljice Delphine Le Courtois. Osvojio je nekoliko nagrada, među kojima i Nagradu za najbolji film novog redatelja na Međunarodnom festivalu dječjeg filma.



Plavi tigar | The Blue Tiger | Modrý Tygr

uzrast: 2. – 4. razred

Bohdan Sláma, Petr Oukropec | Češka Republika | 90'

19.11. | ČETVRTAK | 12:00 | KINO EUROPA

19.11. | ČETVRTAK | 17:00 | MSU

U jednom gradu punom vreve, dvoje djece pronalazi oazu i prijateljstvo u botaničkom vrtu. Ondje, među zelenilom i životinjama, sve je moguće. No gradom upravlja opaki Gradonačelnik koji taj vrt želi demolirati kako bi napravio mjesta za izgradnju zabavnog centra. Čini se da samo jedna stvar može spasiti stari botanički vrt od uništenja: čarobni plavi tigar koji je nenadano počeo šetati gradskim ulicama. Na Johanki i Matyasu je da zaštite tigra od Gradonačelnika i njegovih pristaša i spase vrt. *Plavi tigar* prikazan je na festivalu TIFF Kids, Međunarodnom dječjem filmskom festivalu u Chicagu i Međunarodnom filmskom festivalu u Varšavi.



Gabriel

uzrast: 6. - 8. razred

Mikolaj Haremski | Poljska | 83'

20.11. | PETAK | 12:00 | KINO EUROPA

20.11. | PETAK | 17:00 | MSU

Dvanaestogodišnji Tom živi u malenom selu u Poljskoj. Usamijen i bez prijatelja, sve svoje vrijeme provodi u garaži s lokalnim mehaničarom koji ga uči kako popravljati i sastavljati aute. Auti su Tomova strast. No život nije tako jednostavan, čak ni kad si dijete. Tomova majka poginula je u automobilskoj nesreći, otac ga je napustio i on sad živi s djedom i bakom. Isfrustriran strogim djedom i kolegama iz razreda koji ga uznemiravaju, Tom odlučiti pronaći svog oca. On kreće na put kroz južnu Poljsku. Isprva se čini da će cijelo putovanje loše završiti, no onda upozna misterioznog Gabriela koji mu pomogne i pridruži mu se u potrazi. Uz pomoć novog prijatelja Tom se polako bliži svom cilju, ali i otkrivanju stare obiteljske tajne. Film je prikazan na međunarodnim festivalima u Torontu, Montrealu i Stockholmu.



Na prošlogodišnjem Zagreb Film Festivalu pokrenuli smo program PLUS i bio je to pun pogodak! Kako bismo našoj mlađoj publici ponudili još kvalitetniji sadržaj, PLUS je ove godine promaknut u natjecateljski program, a najbolji film izabrat će mladi žiri koji čini 5 učenika i učenica srednjih škola. Pet filmova namijenjenih mlađoj publici natjecat će se za nagradu u iznosu od 500 eura, a mladi žiri spremno će preuzeti svoju odgovornu ulogu i odabrati onaj najbolji. Program PLUS predstaviti će publici i popularni program *Pričajmo o filmu!* pa će tako publika imati priliku razgovarati o pogledanom filmu s umjetnicima i poznavateljima filma. Vjerujemo kako će diskusije biti zanimljive i argumentirane, a dojmovi o filmovima intenzivniji i dugotrajniji. Uz navedeno organizirat ćemo i okrugle stolove poslije projekcije kojima je cilj uključiti mladu publiku u raspravu o njima namijenjenoj filmskoj ponudi i kreiranju iste. Za opuštanje nakon škole, a prije projekcije u kinu Tuškanac, pobrinut će se DJ, a posjetitelje pozivamo da se fotografiraju i označe fotografiju službenim *hashtagom* programa PLUS: #PLUS-Si3zff. Najbolja fotografija bit će nagrađena ulaznicama za redovne projekcije u kinu Europa.

Katarina Crnčić, koordinatorka programa Žuta Bibijada by RBA | PLUS



Princ | Prince | Prins

Sam de Jong | Nizozemska | 78'

16.11. | PONEĐJELJAK | 15:30 | KINO TUŠKANAC

U središtu priče sedamnaestogodišnji je Ayoub koji živi u socijalnoj amsterdamskoj četvrti. Njegovo životno iskustvo ne prelazi granice četvrti u kojoj je odrastao, ali to ga ne sprečava u pokušajima da postane glavna lica u kvartu i zaradi poštovanje lokalne bande. Ayoub je zaljubljen u Lauru, no za njezinu pažnju mora se natjecati s lošim dečkima kakvi se njoj sviđaju. On nema novca, dijeli malenu sobicu sa svojom sestrom, majka mu je iscrpljena od teškog života, a otac mu živi na ulici. Život je ondje težak, ali i sladak. Drski mladi muškarci prave se važni sposobnostima nizanja uvreda, preuveličavaju svoja ljubavna iskustva i rano su izloženi napastima kriminala i nasilja. Vizualno dinamičan, sa *soundtrackom* koji pršti od energije, *Princ* je izrazito stiliziran redateljski debi koji je dobio Posebno priznanje na Berlinaleu u programu Generation Kplus.



Sakriveni | Hidden Away | A escondidas

Mikel Rueda | Španjolska | 88'

17.11. | UTORAK | 15.30 | KINO TUŠKANAC

Španjolac Rafa i Marokanac Ibrahim dva su tinejdžera iz sasvim različitih svjetova. Jednog dana susreću se u WC-u kratkog noćnog kluba. Iako tek u prolazu razmjene pogleda, taj susret na obojici ostavlja dublji trag. Dok ga prijatelji pokušavaju spojiti s lokalnom djevojkom, Rafine misli vraćaju se na Ibrahima. U međuvremenu, Ibrahim se osjeća izolirano u velikom gradu gdje ga tretiraju kao da ondje ne pripada, a prijeli mu i deportacija. Kad se dva mladića opet sretnu, između njih se stvara bliska veza te odlučuju zajedno pronaći način da Ibrahim izbjegne deportaciju i počne živjeti život o kojem sanja. Na pozadini društvenih pritisaka i rasnih tenzija, Mikel Rueda gradi zanimljivu priču o mladenačkoj zaljubljenosti u kojoj dva mlada glumca plijene pažnju svojim izvedbama.



Supernova

Tamar van den Dop | Nizozemska, Njemačka, Belgija | 102'

18.11. | SRUJEDA | 15.30 | KINO TUŠKANAC

„Ovdje nema ničega“ opisuju petnaestogodišnja Meis svoj dom. Njihova skromna, obiteljska kuća doista se i nalazi usred ničega, okružena tek ravnim krajolikom. U njoj Meis živi sa svojom paranoičnom majkom – koju glumi sama redateljica – letargičnim ocem i dementnom bakom, a vrijeme kratki vožnjom na biciklu, razmišljanjem o nastanku svijeta, molekulama, gravitaciji i eksplozijama zvijezda. Često odlazi do starog mosta gdje uživa u sunčanju i prepušta se erotskim maštarijama. A onda se jednog dana događa sudar. Vozač je mlad i zgodan. Osvježavajuće neobična i vedra priča o odrastanju i seksualnom sazrijevanju jedne djevojke. *Supernova* drugi je dugometražni film redateljice Tamar van den Dop čija su čak dva kratka filma bila nacionalni kandidat za nagradu Oscar. Film je prikazan na festivalima u Berlinu i Chicagu.

Gošća: Tamar van den Dop, redateljica

EYE TO EYE
E



Novi klinac | The New Kid | Le nouveau

Rudi Rosenberg | Francuska | 80'

19.11. | ČETVRTAK | 15.30 | KINO TUŠKANAC

Četrnaestogodišnji Benoit napušta svoj ruralni dom i seli se u Pariz. Prvi dan u školi pokazuje se puno napornijim iskustvom nego što je očekivao. Stvari se mijenjaju kada u razred dolazi nova učenica, Johanna. Kako bi je zadivio, Benoit priređuje tulum na kojem se osim Johanne pojavi samo njegovih troje šmokljanskih kolega, Aglaée, Crvenokosa i Constantin. Izvan svih očekivanja, nervozni tulum pretvara se u najluđu zabavu njihovih života. Pred Benoitom se, međutim, nalazi možda najteža odluka njegove adolescencije: priključiti se „popularnim kincima“ ili zadržati stare prijatelje... Topla i iskrena, zabavna priča o adolescenciji debitanta Rudija Rosenberga prikazana je na festivalu u San Sebastianu gdje je Rosenberg osvojio nagradu Kutxa za najboljeg novog redatelja.

Gov. Raphael Ghrenassia, glumac



Sve o jednoj djevojci | About a Girl

Mark Monheim | Njemačka | 105'

20.11. | PETAK | 15.30 | KINO TUŠKANAC

Petnaestogodišnja Charleen tipična je tinejdžerka koja mrzi biti tipična tinejdžerka. Najveća obožavateljica Kurta Cobaina, sa svojim idolom dijeli i njegovo fatalističko gledanje na život kao i buntovnu narav. No Kurtova glazba može joj pružiti tek djelomičan odušak od tegoba odrastanja. Jednog dana, pod utjecajem posebno melodramatičnog raspoloženja, Charleen si odlučuje skratiti muke. Nakon komičnog i neuspjelog pokušaja samoubojstva, Charleen završava u bolnici, a zatim i na kauču kod psihoterapeuta gdje se sprijateljuje s Linusom, dječakom iz razreda. Ova optimistična, osebjuna dramedija o tinejdžerki koja otkriva koliko život može biti zabavan i zanimljiv, iako rijetko bude onako kako smo planirali, na Međunarodnom filmskom festivalu u Gijonu osvojio je Nagradu publike u programu Enfants terribles, a najviše je hvaljen upravo zbog izvrsne izvedbe glavne glumice.

Samo u ovom mileniju bosansko-hercegovačka kinematografija osvojila je jednog Oscara, jednog Zlatnog medvjeda za najbolji film, dva Srebrna medvjeda i još mnogo priznanja na drugim festivalima. Još 1950-ih velik odjek imao je film novopečenog Sarajlije Tome Janica *Crni biseri* (1958.), svojevrsna pedagoška poema koja se smatra prvim autentičnim bosanskim hitom. Otkako je Hajrudin „Šiba“ Kravac režirao *Diverzante* (1967.) bosanski redatelji postali su specijalisti i za žanr ratnog filma. Ivica Matić predstavljao je generaciju poniklu u eksperimentalnom filmu. Nažalost, prerano je umro i snimio je samo jedan dugi film, *Žena s krajolikom* (1976.) koji je brzo stekao kulturni status. Emir Kusturica otvorio je novo poglavlje. Njegov prvijenac *Sjecaš ti se Dolly Bell?* dobio je Zlatnog lava u Veneciji za debitantski film i bio prikazivan diljem svijeta. Ademir Kenović, danas poznati producent, poput Matića je najprije snimio TV-film *Ovo malo duše* (1987.) koji je prošao odlično. Znakovito, posljednji pobjednik Jugoslavenskog festivala igranog filma u Puli održanog 1990. stigao je iz BiH. Bio je to *Glavi barut* Bahrudina Bate Čengića koji je metalotički najavljivao što nam se sprema.

Nenad Polimac
Selektor programa Moj prvi film: BiH



Crni biseri | Black Pearls

Toma Janić | Jugoslavija | 99'

16.11. | PONEĐJELJAK | 20.30 | ZPC

Socijalna drama koja se bavi maloljetničkom delinkvencijom. U središtu radnje grupa je mladih štićenika popravnog doma. Smješteni u stari samostan na malenom otoku, mladi prijestupnici revoltirani su odnosom uprave i učitelja koji ih smatraju nepopravljivima. Napetost raste i na poslijetku kulminira školskom pobunom. Ubrzo nakon odlaska ogorčenog i razočaranog starog upravitelja dječaci se sprijateljuju s jednim turistom kojem daju ime Maršovac. On im predloži da poprave stari nasukani brod kako bi njime zaplovili u svijet. Oduševljeni dječaci prihvate zamisao, no uskoro otkrivaju da je njihov novi prijatelj zapravo novi upravitelj Marko. Film je u Puli osvojio Diplomju za umjetničko ostvarenje 1958.



Diverzanti | The Demolition Squad

Hajrudin Kravac | Jugoslavija | 81'

17.11. | UTORAK | 20.30 | ZPC

Poznat kao tvorac takozvanog „partizanskog vesterna“, ali i kao redatelj kultnog filma *Valter brani Sarajevo*, Hajrudin Kravac već je u najranijim ostvarenjima položio temelje za opus koji će postati temeljna lektira svakog savjesnog gledatelja partizanskih filmova. Radnja *Diverzanata* odvija se na teritoriju bivše Jugoslavije, u vrijeme Drugog svjetskog rata. Partizanska jedinica nalazi se u gotovo bezizlaznoj situaciji. Opkoljeni sa svih strana, jedinu šansu za preživljavanje vide u uništenju dobro čuvanog aerodroma gdje se nalaze njemački zrakoplovi. Samoubilački zadatak na sebe preuzima osmorica diverzanata, odlučivši žrtvovati vlastite živote kako bi spasili svoje suborce. Teška misija stavit će njihove karaktere na kušnju. Film je na festivalu u Puli osvojio nekoliko nagrada, uključujući Nagradu publike za najbolji film.



Žena s krajolikom | Landscape with a Woman

Ivica Matić | Jugoslavija | 66'

18.11. | SRIJEDA | 20.30 | ZPC

Prvi i jedini film prerano preminulog bosanskog redatelja Ivica Matića. Trinaest godina nakon njegove smrti *Žena s krajolikom* osvojio je Zlatnu arenu za režiju na Pulskom filmskom festivalu, nakon čega je prikazan na nizu festivala diljem svijeta gdje je zaradio oduševljene kritike. S izvanrednim osjećajem za fotografiju i atmosferu, Matić je napravio filmski esej o sukobu umjetnika i društva. Film prati Šumara, samoukog slikara-naivca s posebnom strašću za slikanjem nagih žena. Šumar dolazi u zabačeno bosansko selo gdje uskoro nagovara mnoge mještanke da mu poziraju. To ražesti njihove muževe koji su uvjereni da se između slikara i žena odvija mnogo više od umjetnosti. Inspirirana naivnim slikarstvom, hvaljena kamera Karpa Godine uklapa likove u pejzaž i okolinu, pričajući pritom sasvim svakodnevnu priču.



Sjećaš li se Dolly Bell? | Do You Remember Dolly Bell?

Emir Kusturica | Jugoslavija | 1977

19.11. | ČETVRTAK | 20.30 | ZPC

Prvi film Emira Kusturice *Sjećaš li se Dolly Bell?* humorna je drama o odrastanju smještena u Sarajevo 1960-ih. Vrijeme je to kada se Jugoslavija polako počela otvarati prema Zapadu, a time i novom modernom načinu života, popularnoj kulturi, glazbi i filmovima koji su najviše utjecali upravo na mlade generacije. Mladi Dino živi u siromašnom gradskom naselju sa strogim ocem, majkom kućanicom, bratom i sestrom. Bijeg od stvarnosti nalazi u odlascima u kino gdje postane očaran zločinčakim načinom života iz filmova. Kada na zahtjev lokalnog kriminalca kod sebe sakrije lokalnu prostitutku Dolly Bell, Dino se u nju zaljubi i život mu se okrene naglavačke. Emir Kusturica za svoj je rad osvojio najprestižnije nagrade svjetskih festivala, uključujući Zlatnu palmu za filmove *Otac na službenom putu* i *Underground*. Za *Dolly Bell* nagrađen je u Veneciji i Pulji.



Ovo malo duše | A Little Bit of Soul

Ademir Kenović | Jugoslavija | 70'

20.11. | PETAK | 20.30 | ZPC

Spoj komedije i drame o odrastanju, priča prati mještane u bosanskom selu dok se pripremaju za tradicionalno vjenčanje. Ibrahim je ostao udovac s troje maloljetne djece i jedina mu je želja što prije oženiti svog sina. Četrnaestogodišnji Nihad primoran je oženiti se kako bi ispunio želju majci na smrti. *Ovo malo duše* prvi je dugometražni film redatelja Ademira Kenovića, a 1991. otvorio je program Directors' Fortnight u Cannesu. Vjerojatno najzapamćeniji ostaje po rečenici mladog Nihada: „Čovjek ti je, Senada, teški hajvan. I ono malo duše što ima, šejtan mu je dao da mu bude teže“. Ademir Kenović režirao je i film *Savršeni krug* koji je nagrađen u Cannesu. Producent je filmova *Gori vatra*, *Karaula*, *Armin* i brojnih drugih.

Odavno filmski naučen da se iza željezne zavjese mogu događati svakojaki užasi, Zagreb Film Festival odlučio je ponovno baciti pogled s druge strane kako bi vidio jesu li se užas, strava i horor stvarali i na srebrnom ekranu. Iako nikad nije bio dominantan žanr (za razliku od vesterna, krimića pa čak i SF-a), istočnoeuropski horor prije svega je želio prokopati po vlastitim povijesnim, ali i suvremenim traumama. Tako Rumunji iz Ceaușescuovog vremena na platno slavljaču Drakulu, Hrvati spajaju Novi val, a Srbi lađanjska predanja s vampirizmom dok se Sovjetski savez razračunava s užasom koji, prema službenim podacima, nikad nije postojao. Horor istoka Europe, slavenska jeza, strah koji je nagnao Brama Stokera da stvori svog Drakulu, sažet je i prožet ovim filmovima koji čekaju svoju publiku da joj – ispiju krv!

Daniel Rafaelić

Selektor programa Horori Istoka Europe



Vij – duh zla | Vij (Spirit of Evil) | Vij

Konstantin Jeršov, Georgij Kropačov | SSSR | 1967 | 77'

16.11. | PONEĐJELJAK | 23.00 | ZPC

Fantastični horor *Vij – duh zla*, slobodna je adaptacija istoimene pripovijetke Nikolaja Gogolja te je dugo bio jedini pravi sovjetski horor. Mladi student teologije Koma na povratku kući s prijateljima zatraži prenoćište u kući jedne starice. Starica usred noći napadne Komu koji je ubije, a ona se prije smrti pretvori u prekrasnu djevojku. Djevojčino tijelo preneseno je u malenu seosku crkvicu gdje Koma mora probijeti tri noći u molitvi. Svake noći vještica ustaje iz svog tijesa i uz pomoć paklene vojske demona dovodi Komu do ludila pokušavajući ga namamiti da izađe iz posvećenog kruga koji ga štiti. Specijalne efekte filma potpisuje animator Aleksandr Pluško kojeg su zbog inovativnog korištenja boje i kamere uspoređivali s Disneyjem i majstorom *giallo* filmova Marioom Bavom.



Kremator | The Cremator | Spalovač
Mrtvol

Juraj Herz | Čehoslovačka | 1969 | 95'

17.11. | UTORAK | 23.00 | ZPC

Inspirirana romanom Ladislava Fuksa, ova kulturna horor-komedija nasiroko je smatrana jednim od najboljih čehoslovačkih filmova ikad snimljenih. Smještena u Prag 1930-ih, priča prati krematora Karla Kopfrkingla. Opsjednut tibetanskom filozofijom i spaljivanjem tijela, Karl vjeruje da svojim radom oslobađa duše umrlih. Grabeći svaku priliku za povećanje obujma posla, on bez problema i sasvim veselo surađuje s nacistima. Kada dobije zahtjev da svoje profesionalne vještine primjeni na „tajnom projektu“ novih vlasti, Karl pada u delirij jer mu se pruža neočekivana prilika da u prah pretvori na tisuće ljudskih tijela. Film je satira na račun Čeha koji su za vrijeme rata surađivali s nacistima, zbog čega je zabranjen odmah nakon premijere, a zabrana je potrajala sve do pada komunističkog režima 1989.



Leptirica | The She-Butterfly

Đorđe Kadijević | Jugoslavija | 1973 | 63'

18.11. | SRIJEDA | 23.00 | ZPC

Nastao prema motivima pripovijetke *Devedeset godina poslije* Milovana Glišića, *Leptirica* je prvi horor snimljen u bivšoj Jugoslaviji. U selu Zarožje vlada oskudica svježeg kruha. Seoski mlin ne uspijeva samljati dovoljno brašna za cijelo selo do sumraka, a nitko se u njemu ne usudi provesti noć. Naime, tko god bi ondje prenoćio, ujutro bi bio mrtav. U potrazi za hrabrim pojedincem koji bi bio voljan prespavati u mlinu, seljani nailaze na siromašnog Strahinju koji zbog nesretne ljubavi odlučuje napustiti rodno selo. Strahinja pristane biti mlinar u zamjenu za pomoć u prošnji voljene Radojke. Uskoro ostaje sam ni ne sluteći da ga nitko više ne očekuje vidjeti živog. Đorđe Kadijević srpski je redatelj rođen u Šibeniku 1933. Njegov prvi film *Praznik* (1967.) mnogi smatraju jednim od najboljih srpskih filmova svih vremena.



Vlad Tepeš | Vlad the Impaler: The
True Life of Dracula | Vlad Tepes

Doru Nastase | Rumunjska | 1979 | 114'

19.11. | ČETVRTAK | 23.00 | ZPC

Unatoč sugestivnom imenu, *Vlad Tepeš* nije vampirski film o legendarnom Drakuli, već povijesni ep o zloglasnom vladaru. Kada turski sultan Mehmed II. odluči pokoriti Vlašku, Vlad i njegova vjerna vojska hrabro mu se odupru. Snimljen u vrijeme režima Nicolae Ceaușescu, film Tepeša prikazuje kao narodnog junaka doprinoseći tako kultu rumunjskih nacionalnih ličnosti. Film je to o političkim intrigama u 15. stoljeću u kojem Tepešova krvočnoost postaje odraz njegove moći i čvrstoće, a nabijanje na kolac primjerena kazna za izdajnike i neprijatelje. Doru Nastase rumunjski je redatelj i glumac koji je najpoznatiji upravo po povijesnim filmovima poput *Zabranjeno prolazi i Vlada Tepeša*.



Krvopijci | Bloodsuckers

Dejan Šorak | Jugoslavija | 1989 | 86'

20.11. | PETAK | 23.00 | ZPC

Vampirski horor-komedija smještena u maglovite ulice Gornjeg grada. Dok Zagrebom kolaju priče o vampiru koji napada osamljene žene, u psihijatrijsku ordinaciju dr. Franza Glogowecza, u vili na Gornjem gradu, dolazi noćni posjetilac Teobald Majer. Mladić je uvjeren da je on vampir iz 16. stoljeća, te da je Franzova obitelj nekoć bila čuvena po lovcima na vampire. Redatelj i pisac Dejan Šorak jedan je od najistaknutijih predstavnika hrvatskog žanrovskog filma osamdesetih. Njegovi filmovi osvojili su brojne nagrade, a najveći gledateljski i kritičarski uspjeh u dosadašnjem opusu ostvario je posratnom melodramom *Oficir s ružom* za čiji je scenarij 1987. u Puti dobio Zlatnu arenu.

Gost: redatelj Dejan Šorak i ekipa filma

Orson Welles (1915. – 1980.) jedna je od najvažnijih osoba dvadesetog stoljeća. Vrhunski intelektualac, redatelj, glumac i pisac, mađioničar i voditelj, dramatičar i libretist, slikar i pjesnik, dio je svog kreativnog genija ostavio i u Hrvatskoj. Jedinstvena je ovo prilika vidjeti poznate, manje zapažene i potpuno nepoznate filmove i filmske zapise koje je Maestro snimao tijekom svog života, od kojih neke i u Hrvatskoj. Stota obljetnica rođenja i trideseta godišnjica smrti povod su da se pokaže kako izgleda kada vrhunski umjetnik stvara vrhunsku umjetnost – unatoč vrhunskim neprijateljima.

Daniel Rafaelić

Selektor programa Retrospektiva: Orson Welles

Izložba 100 godina Wellesa

Veliki američki i svjetski redatelj Orson Welles u svome je životu više puta posjetio Hrvatsku. Izložba 100 godina Wellesa u Glijpteci HAZU obilježava stogodišnjicu njegova rođenja. Na njoj će se pokazati dokumentacija Wellesovih posjeta Hrvatskoj i sudjelovanja u našem kulturnom krugu. Izložbu prati katalog u kojemu donosimo najvažnije Wellesove intervjuje u našim medijima. Kako je riječ o redatelju koji je poznat kao multimedijalni eksperimentator, izložba pokazuje i radove hrvatskih umjetnika, povezane na neki način s Wellesovim opusom: Danka Friščića, Luke Hrgovića, Željka Kipkea, Božice Dee Matasić, Antuna Borisa Švaljeka i Mije Vesovića. Autor likovnog dijela izložbe je Feda Gavrilović, a filmsko-povijesnog Daniel Rafaelić.



3. 2. 1... kreni! | 3. 2. 1... Go!

Jugoslavija | 113'

16.11. | PONEDELJAK | 18:00 | ZPC

Emisija 3. 2. 1... kreni! urednika Nenada Pate emitirana je na hrvatskoj televiziji od 1977. do 1983. godine te stoji za jednu od najkvalitetnijih hrvatskih televizijskih emisija o filmu. 3. 2. 1... kreni! nisu pratili samo filmski znalci, već i široka publika. I to s razlogom. Ondje su gostovala neka od najvećih imena svjetske kinematografije poput Claudea Chabrola, François Truffaut, Vere Chytilove, Wenera Herzoga, Catherine Deneuve i Orsona Wellesa, a razgovori s njima znali su trajati satima. Orson Welles u emisiji je gostovao 1979., u vrijeme snimanja *Tajne Nikole Tesle*. U povodu stote obljetnice Wellesova rođenja napravljena je rekonstrukcija materijala s originalnim Wellesovim glasom, za razliku od dosad poznate sinkronizirane verzije.



Proces | The Trial | Le procès

Orson Welles | Francuska, Zapadna Njemačka, Italija | 113'

17.11. | UTORAK | 18:00 | ZPC

Snimana u Francuskoj, Italiji i Zagrebu, Wellesova adaptacija Kafkinog *Procesa* atmosférico je ostvarenje hvaljeno zbog izuzetne kamere i sugestivne scenografije. Majstorski prenijevši na platno osjećaj paranoje, krivnje i tjeskobe individue u košmaru grozomornog birokratskog besmisla, sam Welles film je nazvao svojim najboljim i najosobnijim filmom. Plahog i povučenog bankovnog službenika Josefa K jedno jutro uhite dvojica policajaca bez ikakvog objašnjenja. Grub i ciničan odvjetnik koji mu je dodijeljen Josefu ne ulijeva nimalo nade u pozitivan ishod. Ne znajući razlog zbog kojeg je uhićen, on počne preispitivati vlastitu nedužnost pitajući se nije li ipak nešto skrivio. Nesretnog Josefa u filmu utjelovljuje Anthony Perkins, najpoznatiji po ulozi u *Hitchcockovom Psihu*, dok njegovog odvjetnika glumi sam Welles. U ostalim ulogama pojavljuju se i glumice Romy Schneider i Jeanne Moreau.



Tajna Nikole Tesle | The Secret of Nikola Tesla

Krsto Pačić | Jugoslavija | 115'

18.11. | SRJEDA | 18:00 | ZPC

Tajna Nikole Tesle jedan je od rijetkih biografskih filmova u jugoslavenskoj kinematografiji, a kod nas je najpopularniji po činjenici da kratku, ali pamtljivu ulogu u njemu ima upravo Orson Welles. Welles se u filmu pojavljuje u ulozi američkog magnata J. P. Morgana, jednog od Testinih financijera. Mladi nadareni izumitelj Nikola Tesla odlazi u Ameriku gdje se zapošljava kod slavnog Edisona. Ondje ubrzo privlači pažnju velikih financijera, ali postaje i trn u Edisonovom oku koji ga vidi kao nepoželjnog suparnika. Krsto Pačić jedan je od predstavnika hrvatske autorske kinematografije. Njegov film *Lisice* mnogi smatraju jednim od najboljih hrvatskih filmova, a za njega je osvojio Veliku zlatnu arenu u Puli. Među Pačićeva zapaženija ostvarenja ubrajaju se i fantastični horor *Izba-vitelji*, *Život sa stricem* te *Predstava Hamleta* u setu *Mrduša Donja*.



Otelo | Othello

Orson Welles | SAD, Italija, Maroko, Francuska
1935

19.11. | ČETVRTAK | 18.00 | ZPC

Sniman u isprekidanim intervalima kroz tri godine, Wellesov *Otelo* označio je redateljjev prekid s holivudskim modusom proizvodnje. Nakon što su mu studijske glavešine „prearanžirale“ svaki od četiri filma koje je snimio nakon *Gradanina Kanea* – uključujući i *Macbeth*, njegovu prethodnu adaptaciju Shakespearovih drame – Welles je svoj idući projekt odlučio financirati sam. Welles je zadržao okvirnu priču o metlačkom vojskovođi Otelu koji doživljava propast nakon što ga njegova desna ruka, Jago, izmanipulira da povjeruje u nevjericu svoje supruge Desdemone, ali je tekst slobodno prearanžirao kako bi uskladio Bardovu viziju sa svojom vlastitom. Rezultat je jedna od vizualno najmaštovitijih i najdijeljenijih ekranizacija neke Shakespearovih drame, nagrađena Grand Prixom u Cannesu 1952. godine.



Stranac | The Stranger

Orson Welles | SAD | 1929

20.11. | PETAK | 18.00 | ZPC

Stranac je prvi Wellesov film snimljen nakon četverogodišnje pauze koja je uslijedila nakon *Veličanstvenih Ambersonovih*. Ujedno je to i jedini njegov film koji je doživio značajniji uspjeh na kino-blagajnama. No sam Welles, čija je kreativna sloboda na filmu bila značajno skresana ugovorom s produkcijskom kućom, smatrao je taj film jednim od svojih najgorih uradaka. Dugi niz godina zanemarivan od strane kritičara, *Stranac* je u novije vrijeme doživio stanovitu revalorizaciju te se sada smatra jednim od podcijenjenijih Wellesovih ostvarenja. Godina je 1946. Istražitelj komisije za ratne zločine Wilson u lovu je na nacista Franza Kindlera, jednog od idejnih tvorca holokausta. No Kindler je dobro zameo svoje tragove te istražitelj kao jedinu indiciju ima Kindlerovu neobičnu opsjednutost satovima. Istraga ga dovodi u Connecticut gdje Kindler živi pod novim identitetom.

S novim terminom festivala dolazi i do rekonceptualizacije programa. Kao što ste već mogli primijetiti, od ove godine natjecateljski program Zagreb Film Festivala fokusiran je na igrani film. Program dokumentarnih filmova više se ne nalazi u sklopu glavnog programa. Međutim, kako ljubitelji dokumentarnog žanra ne bi ostali uskraćeni, pobrinuli smo se popratiti ga kroz druge programe. Tako je nastao i program pod nazivom *Making of*. Kroz njega će se predstaviti nekolicina iznimno zanimljivih dokumentarnih eseja o snimanju velikih filmskih djela. Imat ćete priliku vidjeti i kulturni film *Lost in La Mancha* o nikad snimljenom spektaklu o Don Quijoteu Terryja Gillijama. Po prvi put imat ćete priliku vidjeti atmosferu i situacije sa snimanja *Bitke na neretvi*, *Fitzcarralda*, Wellesovog *Otela*, kao i rijetko prikazivani *Deseti film* Igora Mirkovića sa snimanja *Karaule*. Ovo je jedan novi korak za selekciju festivala koji njeguje kulturu filma i kinoprikazivaštva te ovim putem pokušava pokazati i drugu stranu medalje filmskog posla, koja je sve samo ne romantična.



Teret snova | Burden of Dreams

Les Blank | SAD | 1957

16.11. | PONEĐJELJAK | 19.30 | DOKUKINO KIC

„Ako napustim ovaj projekt bit ću čovjek bez snova. To nije život kakav želim“ rekao je Werner Herzog snimajući *Fitzcarralda*. Priča o snimanju tog filma danas je već dio popularne filmske predaje kao jedno od najopasnijih snimanja ikad. Radnja se vrti oko opsesije jednog čovjeka da duboko u amazonskoj džungli podigne opernu kuću. *Teret snova* prati Herzogov trud da snimi *Fitzcarralda* u džunglama Južne Amerike bez specijalnih efekata, uključujući scenu u kojoj stotine indijanaca preko malene planine vuku parni brod od 320 tona. Rezultat je nevjerojatan zapis procesa filmskog stvaralaštva i jedinstveni uvid u opsesivnu misiju jednog od najneustrašivijih redatelja našeg vremena. Les Blank bio je nagrađivani američki nezavisni dokumentarist poznat po poetskim prikazima života, kulture i glazbe ljudi s ruba američkog društva. *Teret snova* dobitnik je BAFTA-e za najbolji dokumentarac.



Izgubljeni u La Manchi | Lost in La Mancha

Keith Fulton, Louis Pepe | UK, SAD | 93'

17.11. | TUTORAK | 19:30 | DOKUKINO KIC

Izgubljeni u La Manchi prati pokušaj nastanka i konačnu dezintegraciju jednog filma. Kroz naraciju Jella Bridgesa ovaj film o neostvarenom projektu redatelja Terryja Gilliama – filmskoj adaptaciji *Don Quijotea* – otkriva krhku prirodu filmskog stvaralaštva stvarajući pritom portret ludila i plemenitosti kreativnog duha. Ono što je počelo kao još jedan film o snimanju filma, ubrzo se pretvorilo u napeto bilježenje nezadržive katastrofe. Ozljede, kra-
tjeznice, međusobni konflikti, nenadne oluje i poplave srušile su se na ekipu filma poput lavine te se čitav pothvat ubrzo pretvorio u borbu s vjetrorenjačama. Gilliam je Fultonu i Pepeu omogućio slobodan pristup u čitav proces te je za trajanja cijelog projekta bio ozvučen bežičnim mikrofonom koji ni u jednom trenutku nije ugasio.



Deseti film | The Tenth Film

Igor Mirković | Hrvatska | 54'

18.11. | SRIJEDA | 19:30 | DOKUKINO KIC

Dokumentarac o trogodišnjem procesu nastanka filma *Karaula*. I sam član filmske ekipe koja je radila na filmu, redatelj i scenarist Igor Mirković imao je neograničen uvid u nastanak filma o skupini vojnika na jugoslavensko-albanskoj granici koji čekaju kraj vojnog roka. Duhoviti prikaz dogodovština sa snimanja: proba, strahova, uspjeha i pehova. Iz vizure redatelja Rajka Grlića kojem je *Karaula* deseti film polako se pred gledateljem odvija demistifikacija stvaranja jedne filmske iluzije. Igor Mirković režirao je s Rajkom Grličem dokumentarac *Novo, Novo vrijeme* koji je prikazan na ZFF-u 2007. Na 7. ZFF-u prikazane su *Zagrebačke priče* čiji je segment „Inkasator“ režirao Mirković. Njegovi poznatiji filmovi su *Orbanići Unplugged*, *Sretno dijete* i *Noćni brodovi*.

Gosti: Igor Mirković, redatelj



Neretva 1943. | Snimanje Bitke na Neretvi | Neretva 1943 (Filming the Battle of Neretva)

RTV Zagreb | Jugoslavija | 31'

18.11. | SRIJEDA | 19:30 | DOKUKINO KIC

Avioni, topovi i foto-objektivi. *Četvrta ofenziva* ili *Bitka za ranjenike* ušla je u povijest kao najveći filmski spektakl za postojanja bivše države. Novinarska ekipa RTV Zagreb napravila je reportažu sa snimanja „filma nad filmovima“. Redatelja Veljka Butajića uhvatili su u trenutcima dok je snimao govor četničkog vojvode (O. Welles). Miner Vlado (Yul Brynner) pojasnio je malo Titovu taktiku pri prelasku rijeke. Ipak, reportere je najviše zanimalo kako vrijeme kratke statisti (regruti JNA) i kako na snimanje gledaju svjedoci prave Neretve.

Gost: Veljko Butajić



Iza kamere: E.T. | The Making of 'E.T. the Extra-Terrestrial'

Laurent Bouzereau | SAD | 91'

19.11. | ČETVRTAK | 19:30 | DOKUKINO KIC

Pogled iza kamera Spielbergovog klasika *E.T.* Dokumentarac se sastoji od intervjua s redateljem Stevenom Spielbergom, koproducenticom Kathleen Kennedy, dizajnerom zvuka Benom Burttom, skladateljem Johnom Williamsom i ostalim ključnim članovima filmske ekipe. Također sadrži originalne snimke sa seta, kao i izbrisane scene iz filma. Laurent Bouzereau je filmski povjesničar i redatelj dokumentarnih filmova. Autor je dokumentaraca o snimanju Lucasovih *Američkih grafita*, Spielbergovih *Rajja*, *E.T.-ja*, *Specijalnog izvještaja*, *Terminala* i mnogih drugih filmova.



Snimajući Otela | Filming Othello

George Orson Welles | Zapadna Njemačka | 84'

20.11. | PETAK | 19:30 | DOKUKINO KIC

Posljednji dovršeni film Orsona Wellesa, *Snimajući Otela* filmski je esej fragmentarne strukture u kojem se Welles prisjeća problematičnog stvaranja svog nagrađivanog filma *Otelo* (1952). Opterećen nedostatkom financija, novac za produkciju sakupljao je glumeći u drugim filmovima zbog čega bi snimanje *Otela* ponekad zaustavljao i na nekoliko mjeseci. Snimanje je na kraju potrajalo tri godine. Iako je njegov nastanak obilježen teškoćama, *Otelo* je na festivalu u Cannesu osvojio Zlatnu palmu. *Snimajući Otela* isprva je bio osmišljen kao prvi dio serijala o nastanku Wellesovih filmova, no taj koncept nije zaživio jer Welles nikada nije dovršio drugi dio u čijem je središtu bio njegov film *Proces*. Orson Welles je prema mnogima jedan od najvažnijih umjetnika dvadesetog stoljeća. Njegov *Građanin Kane* prema brojnim je anketama najbolji film svih vremena.



Ponovno s nama:
Rumunjska / kratki filmovi

Kako bi još bolje predstavili raznolikost kratkometražne igrane forme i upotrijebili filmski program koji se veže uz panel Plasman i distribucija kratkometražnog filma, ove godine donosimo i nove radove rumunjskih redatelja čije smo prethodne filmove dosad prikazali u glavnom programu ZFF-a. Time se nadovezujemo i na naš program Ponovno s nama - donoseći pak nove kratkometražne filmove već renomiranih redatelja među kojima su dvostruki pobjednik ZFF-a Radu Jude (Posebno priznanje za *Najsretnija djevojka na svijetu* 2009. godine i Zlatna kolica za Svi u našoj obitelji 2012. godine) i Cristi Puiu, pobjednik kratkometražne konkurencije s filmom *Kava i cigarete* 2004. godine, danas jedan od najznačajnijih rumunjskih i svjetskih redatelja.

10.11. | PONEDEJELJAK | 22:00 | DOKUKINO KIC

Umjetnost | Art | Arta

Adrian Sitaru | Rumunjska | 19'

Na jednoj audiciji dva redatelja pokušavaju uvjeriti majku trinaestogodišnjakinje da dopusti kćeri igrati ulogu seksualno zlostavljanog djeteta. Slijedi zabavna argumentacija u korist umjetnosti.

Prolaze kroz zid | It can pass through the wall
| Trece si prin perete

Radu Jude | Rumunjska | 17'

„Bojim se djeđe! ... Čuješ li? [...]

Ljudi u kući plaču, rekao je. Nedostaje im onaj koji je umro, zato plaču.

A.P. Čehov



Spektar Europe | Das Spektrum Europas
Cristi Puiu | Francuska, Bosna i Hercegovina, Švicarska, Italija, Portugal, Njemačka | 12'
Zarobljenik vlastitih iluzija, gospodin Popescu daje svojoj supruzi lekciju iz povijesti, spajajući pritom neskladne dijelove zauvijek nepotpune slagalice.

Ramona

Andrei Crețulescu | Rumunjska | 21'
Jedna djevojka. Jedan auto. Jedna noć. Bez slučaja.

Sarajevo Film Festival izbor filmova Sarajevo Grad Filma

Cilj višegodišnje suradnje Sarajevo Film Festivala i Zagreb Film Festivala osnaživanje je regionalne platforme za promociju novih autora kao i poticanje regionalnog filmskog stvaralaštva. U okviru te suradnje na Sarajevo Film Festivalu već se tri godine u sklopu programa SFF Guests Present prikazuje izbor kratkih filmova Zagreb Film Festivala Najbolje od Kockica. U trenutku kada se Sarajevo grad filma fokusira na dugometražne igrane filmove, prikazujemo izbor iz dosadašnje kratkometražne produkcije.

17.11. | UTORAK | 22:00 | DOKUKINO KIC

Oslobođenje u 26 slika | Liberation in 26 Pictures

Ivan Ramljak, Marko Škobalj | Bosna i Hercegovina | 17'
Zaboravljeni stari partizan živi usamljeničkim životom u Sarajevu. Jedini interesi su mu špijuniranje susjeda i gledanje sumo hrvanja na prastarom televizoru. Jednog dana kroz dalekozor - suvenir iz Drugog svjetskog rata - ugleda nešto što će ga natjerati da krene u posljednju gerilsku akciju.

Pametnice | Smart Girls

Hana Jusić, Sonja Tarokić | Bosna i Hercegovina, Hrvatska | 24'
Dok Marija ima dečka, njena cimerica Nikolina još je uvijek djevoja. Ali kada shvati da su se društveni običaji promijenili, i ona počne mijenjati svoja uvjerenja i prihvaćati nove obaveze.



Edina

Nóra Lakos | Bosna i Hercegovina, Mađarska | 18'
Zaigrana priča o jednoonočnoj ljubavnoj avanturi između pisca i njegove kreacije. Međutim, pisac izgubi moć mijenjanja lika i priče te više ne može pobjeći od svoje idealne žene.

Tjelesna funkcija | Bodily Function

Dane Komljen | Bosna i Hercegovina | 39'
Mladić dolazi kombijem u grad kako bi prodao voće na tržnici. Tijekom dana susreće se sa starijim prijateljem.

Kružni tok | Roundabout

Orsi Nagypál | Bosna i Hercegovina, Mađarska | 18'
Kao bijeg od propalog braka i uranjene krize srednjih godina, jedan bosanski muškarac stavlja svoju sudbinu u ruke nove prijateljice: svog GPS-a. Dok ga GPS vodi na nova, nepoznata mjesta, on s uređajem uspostavlja sve intimniji odnos.

Suradnja s Kino Mediteranom

Kino Mediteran je projekt revitalizacije kino programa u Dalmaciji. Ovo putujuće kino ima za cilj promociju filmova europske i svjetske produkcije u manjim gradovima u kojima su kina odavno zatvorena. Projekt se trenutno održava u više od 20 gradova, a redovne, cjelogodišnje projekcije organiziraju se u Bolu, Hvaru, Imotskom, Jelsi, Komizi i Lastovu. Suradnja sa ZFF-om izuzetno je obogatila naš filmski program brojnim naslovima koji su putovali s nama. Zato nam je čast na ZFF-u premijerno predstaviti film *Druga majka* iz distribucije Kina Mediteran. I dok ne dodete u neko od naših otočkih kina, uživajte u ovoj toploj brazilsko-portugalskoj drami koja je osvojila nagradu žirija na Sundanceu i nagradu publike na Berlinaleu.

Alan Munitić
Kino Mediteran



Druga majka | The Second Mother | ¿Que Horas Ela Volta? Anna Muylaert | Brazil | 110'

17.11. | UTORAK | 22:00 | KINO TUŠKANAC
19.11. | ČETVRTAK | 19:00 | MSU
22.11. | NEĐELJA | 15:00 | KINO EUROPA

Val je dadilja i domaćica koju svaki poslodavac može samo poželjeti. Svoj posao uzima ozbiljno, odano ispunjava sve potrebe svojih nadređenih, i sve to dok brižno odgaja njihovog sina Fabinha. No nije sve u Valinom životu bajno. Ona živi s osjećajem krivnje jer je prije 13 godina odgoj svoje kćeri Jessice prepustila rodbini. Kada mlada i ambiciozna Jessica dolazi u Sao Paulo kako bi položila prijemne ispite, njezina poletnost i samopouzdanje do temelja protresu neizgovoreni, ali čvrsti klasni poređak u kućanstvu. Napetost raste, a Val mora odlučiti kome je zapravo odana. Kroz mračni humor i opipljive likove, Anna Muylaert gradi intenzivnu dramu o sudaru starih principa i novih svjetova. Film je osvojio Posebnu nagradu žirija na Sundanceu, a odabran je i kao brazilski kandidat za ovogodišnjeg Oscara.



Predstavljanje film.factory programa (Sarajevo Film Academy)

Program film.factory razvio je poznati redatelj Bela Tarr u sklopu Univerziteta Sarajevske škole za nauku i tehnologiju. Riječ je o interaktivnoj platformi namijenjenoj filmskoj produkciji. Ona mladim redateljima omogućava suradnju s najistaknutijim i najboljim filmskim profesionalcima svijeta. Sa svojih 57 mladih redatelja na svim akademskim razinama, koji dolaze iz više od 30 zemalja na četiri kontinenta, film.factory nije tradicionalan program, već je osmišljen kao interaktivna platforma namijenjena filmskoj produkciji i razvoju novih umjetničkih talenata. Službena suradnja Sarajevo Film Academyja, odnosno film.factory programa, i ZFF-a započela je direktnom podrškom mladim filmsima kroz dodjelu stipendija dvojici hrvatskih kandidata. Uspješna suradnja nastavlja se i tijekom 13. izdanja ZFF-a, kroz specijalnu projekciju završnih magistarskih filmova kojim će se zagrebačkoj publici predstaviti najbolji studenti iz prve generacije magistranata programa film.factory.

20.11. | PETAK | 22:00 | DOKUKINO KIC

Prazno gnijezdo | The Empty Nest

Marta Hernáiz Pidal | Bosna i Hercegovina | 30'
Nakon što primi vijest da joj sin neće doći doma kako bi zajedno proslavili njegov rođendan, Nadia nastavlja sa svojim monotonim životom: sakuplja prljavu odjeću, čisti, jede i pije kavu sa svojim susjedima. Nadia u sebi osjeća duboku prazninu i usamljenost.



Oluja | Storm

Gustavo Vega | Bosna i Hercegovina | 13'
Oluja je konceptualni film onkraj vremena i prostora, omeđen filmskom naracijom. Jednostavno rečeno, Oluja je tragedija vječnog vraćanja. Dva brata neprestano putuju doma; dva brata zaljubljena u istu majku.

Kako preživjeti dan | How to Survive a Day

Fernando Nogari | Bosna i Hercegovina | 13'
Djeca se igraju oko razorene zgrade gdje se prije 19 godina odigralo jedno od najnasitnijih poglavlja opsade Sarajeva. Tinejdžerka provodi vrijeme u šetnji jer za nju nema budućnosti. Oni se promatraju i ignoriraju, sami sebi jedino su društvo, kao i mjesto na kojem se nalaze.

Consummate

Grant Gulczynski | Bosna i Hercegovina | 20'
Slobodna adaptacija nedovršenog Kafkinog djela o Nijemcu koji odlazi upoznati svoju buduću ženu. Nijemca ovdje zamjenjuje Bosanac u istoj situaciji, no on je potajno homoseksualac. Film je ispričivovijedan mješavinom arhivskih snimaka i glume.

Directors' Fortnight

Program Director's Fortnight fokusiran je na otkrivanje i prikazivanje ne samo dugometražnih, već i kratkometražnih filmova još od nastanka, 1968. godine. Držimo da taj program pruža poseban prostor za stvaranje čudesnih i slobodnih filmskih formi. Ova selekcija od pet kratkometražnih filmova iz ovogodišnjeg izdanja sadrži filmove iz pet različitih zemalja, redom mladih redatelja. Svaki od njih na svoj predivan način pokazuje ljubav i odvažan pristup prema priču svojih priča. Od ljubavne priče, preko mjuzikla, dokufikcije, eksperimenta do komedije, vjerujemo da će ova selekcija gledateljima ponuditi mnogo materijala za razmišljanje.

Laurence Raymond

19.11. | ČETVRTAK | 22:00 | DOKUKINO KIC

Ohladi! | Cool off! | Calme ta joie

Emmanuel Laskar | Francuska | 24'
Romantičnog slikara Maximea napustila je supruga Suzanne koja sada živi u njihovoj kući u Provansi s novim ljubavnikom. Opsjednuti Maxime ne može je prebiti, a njegova prva izlozba sve je bliže.

Plavi grom | Blue Thunder | Bleu Tonnerre

Jean-Marc E. Roy, Philippe David Gagné | Kanada | 22'
Tridesetogodišnji Bruno nakon prekida veze završava na ulici. Bez očajavanja i pod zaštitničkim okom starije sestre on će ponovno odjenuti radničko odjelo i obnoviti stari žar.



Pueblo

Elena López Riera | Španjolska, Švicarska | 27'
Nakon godina izbjivanja, Rafa se vraća u svoje selo na jugu Španjolske kako bi se suočio s duhovima prošlosti.

Ocijeni me | Rate me

Fyza Boulifa | UK | 17'
Portret tinejdžerske escort-dame Coco.

Dvorište | Backyard | Quintal

André Novais Oliveira | Brazil | 20'
Još jedan dan u životu starijeg para iz predgrada Brazila.

Curtas Vila do Conde International Film Festival

Posljednjih šesnaest godina produkcija portugalskih kratkometražnih filmova značajno je porasla, ali i postala kreativnija i profesionalnija. Nikad još nije proizveden tako velik broj kratkih filmova koji su toliko kvalitetni i razno-
 liki. Paralelno s tim, povećala se i pažnja koju međunarodna zajednica pridaje portugalskim autorima, što se očituje i u brojnim osvojenim nagradama i festivalskim selekcijama. Ovaj program prikazuje bogatstvo portugalske kinematografije kroz neke od njezinih najznačajnijih predstavnika posljednjih godina: João Pedro Rodrigues, Miguel Gomes, Manuel Mozos, João Salaviza and Susana Nobre.

Salette Ramalho

18.11. | SRIJEDA | 22:00 | DOKUKINO KIC

Strokkur

João Salaviza | Portugal | 8'

Manje od 100 km od Reykjavika nalazi se Strokkur. Zemljin ožljak koji odbija zacijeliti; rana iz koje kipući voda slika svakih sedam minuta. Glazba i film gotovo se sami stvaraju.

Suđenja, egzorcizmi | Trials, Exorcisms | Provas, Exorcismos

Susana Nobre | Portugal | 25'

Óscar je 25 godina proveo radeći za istu tvornicu. Sada čeka ishod suđenja. Proizvodnja je zastavljena, plaće već dugo neisplaćene, a Óscar i njegovi kolege i dalje se pojavljuju na radnim mjestima nadajući se da će zadržati posao.



Kraljevo tijelo | The King's Body | O corpo de Afonso

João Pedro Rodrigues | Portugal | 32'

Kako bi izgledao prikaz tijela prvog portugalskog kralja Doma Afonsa Henriquesa, koje je bilo podvrgnuto neprestanoj mitologizaciji kroz portugalsku povijest?

Pjesma svih stvorova | Cantic of All Creatures | Cântico das criaturas

Miguel Gomes | Portugal | 24'

U zimu 1224., sveti Franjo Asiški napisao je *Pjesmu brata Sunca*, ili *Pjesmu stvorova*. Već je bio veoma bolestan i gotovo slijep.

U slavu portugalskog filma | The Glory of Filmmaking in Portugal | A glória de fazer cinema em Portugal

Manuel Mozos | Portugal | 15'

Portugalski pisac José Régio 1929. u pismu Albertu Serpi izrazio je želju za stvaranjem filma. Skoro 90 godina ništa se nije znalo o ishodu. Otkriće starih filmskih rola u posjedu kolekcionara možda otkriva kraj te priče.

Plasman i distribucija kratkometražnog filma

otvoreno za javnost

18.11. | SRIJEDA | 15:00 | ZPC

Panel okuplja profesionalce koji će podijeliti svoje znanje o produkciji i distribuciji kratkometražnog filma. Cilj je pružiti uvod u industriju kratkog filma: kako osigurati financije, pristupiti produkciji, distribuciji i promociji kratkiša putem međunarodnih festivala. Uz to, razgovarat

Radionica: Moj prvi scenarij

16. - 21.11.

Radionica Moj prvi scenarij namijenjena je aktivnom individualnom radu na vlastitom scenarijskom projektu uz vodstvo dvojice vrsnih mentora [script doctoral Srđana Koljevića i Pjera Žalice. Obojica su iskusni scenaristi i redatelji s brojnim osvojenim priznanjima i nagradama, ujedno predavači na Fakultetu dramskih umjetnosti u Beogradu, odnosno Akademiji scenskih umjetnosti u Sarajevu. Stvaranjem i širenjem mreže novih poznanstava među mladim filmskim kolegama te između polaznika radionice i njihovih mentora, učvršćuje se jedna od temeljnih ideja programa Industrija ZFF-a: okupiti mlade filmske profesionalce, pružiti

će se o uspješnim hrvatskim kratkometražnim filmovima koji mogu poslužiti kao inspiracija svim filmskim profesionalcima. Panelisti će sudionicima dati pregled čitavog procesa koji okružuje stvaranje kratkog filma kao i savjete kako što bolje iskoristiti prilike koje im se pružaju. Panel moderira Vanja Kaluderčić, a sudionici su Salette Ramalho, predstavnica Međunarodnog festivala kratkometražnog filma Vila do Conde u Portugalu, Laurence Reymond, predstavnica programa Director's Fortnight filmskog festivala u Cannesu te Boris T. Matic, filmski producent i direktor Zagreb Film Festivala.

im praktičnu edukaciju i podržati njihove filmske projekte u nastanku kako bismo ih jednog dana vidjeli i na velikom platnu ZFF-a i drugih festivala.

Polaznici i projekti:

Dalija Dozet (Hrvatska): Drenje
 Dana Budisavljević (Hrvatska): Dianina lista
 Ivan Sikavica (Hrvatska): Godina svinje
 Kyla Simone Bruce (Velika Britanija) i Gorana Jovanović (Srbija): The Cockatoo Inn
 Mate Fazekas (Mađarska): To Be Renovated
 Tobias Boesen (Danska): Aquarium

Društvo
hrvatskih
filmskih
radionicaCurtas
Vila do Conde
International
Film Festival

Predstavljanje: Wajda Film School otvoreno za javnost

16.11. | PONEDELJAK | 15.00 | ADU

Wajda Film School poljska je škola utemeljena 2001. godine, a usmjerena na metode grupnog rada i suradnje različitih generacija filmaša, s ciljem pripreme već razvijenih scenarija dugometražnih igranih filmova te produkcije kratkometražnih dokumentarnih filmova. Program **EKRAN+** je 22-dnevni program razvoja filmskih projekata namijenjen filmskim profesionalcima, prvenstveno redateljima i scenaristima. Uz mentorstvo iskusnih filmskih redatelja, **EKRAN+** pruža pomoć pri svakoj etapi preprodukcije, produkcije i postprodukcije. Potpomognut sredstvima Programna Kreativna Europa – MEDIA, **EKRAN+** zajednički je projekt Studija Wajda i Filmske škole Wajda, FOCAL-a (Švicarska), Austrijskog filmskog instituta, Hrvatskog audiovizualnog centra i Litvanskog filmskog centra, uz podršku Poljskog filmskog instituta.

Predstavnik

Magdalena Marciniak, redatelj i scenarist



WAJDA SCHOOL



WAJDA STUDIO



ekran+

Hrvatski
audiovizualni
centarSveučilište u Zagrebu
Akademija dramske umjetnosti

Wajda Film School otvara vrata

Završna projekcija filmskog programa, u čijem su okviru već odavno nastajali i razvijali se projekti igranih filmova u kojima su sudjelovali i mladi filmski talenti, sada se otvara i za javnost.

Joanna

Aneta Kopacz | Poljska | 40'

U obitelji internetskih blogova, jedan se ističe i o njemu pričaju. Razlog zbog kojeg toliko ljudi prati Joannin blog je taj što ih on uči tome da budu brižni i radosni. Joanna opisuje svoju svakodnevnicu izuzetno otvoreno i točno. Njeni životni ciljevi su jednostavni – obiteljski izlet na jezero; njeno planiranje kratkoročno – kako sina naučiti voziti bicikl. Nakon što su joj dijagnosticirali neizlječivu bolest, Joanna je obećala svom sinu da će učiniti sve kako bi što dulje poživjela. Bilježi sve što želi da on nauči od nje kad odraste. Ovaj vizualno poetičan dokumentarac nominiran za nagradu Oscar opisuje jednostavne i važne trenutke u životu jedne obitelji. Ono malo riječi izgovorenih u filmu, kao i one neizgovorene, doprinose istovremeno njegovoj snažnoj i suptilnoj poruci. Priča je to o bliskim odnosima, nježnosti, ljubavi i brižnosti.

Masterclass: Tamar van den Dop

uz projekciju filma *Supernova*
otvoreno za javnost

18.11. | SRIJEDA | 17.15 | KINO TUŠKANAC



Zagreb Film Festival i Eye to Eye inicijativa donose masterclass Tamar van den Dop, Nizozemske redateljice (*Blind*, *Schat*, *Supernova*) i glumice u Os-

carom nagrađenom filmu *Character*, koja će govoriti o radu na filmu *Supernova* i napraviti dubinsku analizu filma, pričati će o suradnji s glumcima na filmu, posebice s glumicom Gaite Jansen. Masterclass će se održati nakon projekcije filma *Supernova* u sklopu programa PLUS pa će tako redateljica s mladima razgovarati o njihovoj motivaciji za odlazak u kino na projekcije namijenjene mladoj publici.

Masterclass: Christopher Thoke

uz projekciju filma *O konjima i ljudima*
otvoreno za javnost

17.11. | UTORAK | 16.00 | ADU



Christopher Thoke nagrađivani je njemački producent poznat po filmovima kao što su *O konjima i ljudima* i *Tropska bolest*. Suradivao je s cijenjenim redateljima poput trostrukih pobjednika na Cannesu Jean-Pierrea i Luca Dardennea, dvostrukog cineskog pobjednika Bruna Dumonta, Apichatponga Weerasethakula i mnogih drugih. Godine 2007. osnovao je produkcijsku kuću Magador Film. Christopher Thoke govorit će o dobrim i lošim stranama koprodukcije, i zašto je dobra ideja održavati međunarodne suradnje.

O konjima i ljudima | Of Horses and Men | Hross í oss

Benedikt Erlingsson | Island, Norveška,
Njemačka | 81'

Kroz šest međusobno povezanih basni *O konjima i ljudima* govori o dvije duševne zvijeri ujedinjene u borbi protiv okrutne sudbine seoskog života. Doslovnog naziva „konj u nama“ ovaj je film vizualno zapanjujuća seoska romansa o onom ljudskom u konjima i konjskom u ljudima. Fantastičan islandski krajolik služi kao pozornica na kojoj se ljudske slabosti prikazuju iz neočekivane životinjske perspektive i uz dozu crnog humora. Film je bio islandski kandidat za Oscara u kategoriji najboljeg stranog filma.

Sveučilište u Zagrebu
Akademija dramske umjetnosti

Masterclass: Jessica Woodworth

uz projekciju filma *Khadak*
otvoreno za javnost

20.11. | PETAK | 15.00 | ADU



Dobitnica nagrade Lav bu-
dućnosti za najbolje debi-
tantsko ostvarenje na Me-
đunarodnom festivalu u
Veneciji 2006. Redateljica,
scenaristica i producentica
Jessica Woodworth govorit
će o inspiraciji i nastanku
filma *Khadak* koji je sni-

mljen na zimu u Mongoliji s lokalnim stanov-
nicima kao glumcima. Iz filma je neplanirano
nastala trilogija, a redateljica će opisati teškoće

pisanja scenarija, rad na setu i kako se audiovi-
zualni pristup razvijao kroz postprodukciju.

Khadak

Jessica Hope Woodworth, Peter Brosens |
Belgija, Njemačka, Nizozemska | 105'

Bagi i njegovi djed i baka žive nomadskim ži-
votom čuvajući ovce na snježnim brdima Mon-
golije. Njihov starinski svijet poremeti dolazak
vojnog konvoja koji Bagijevoj obitelji i ostalima
obznanjuje da se među životinjama njihova kra-
ja pojavila kuga i da se moraju preseliti u rudar-
ski grad, među nebudere.



Sveučilište u Zagrebu
Akademija dramske umjetnosti

Masterclass: Jesper Osmund

uz projekciju filma *Bananas!**
otvoreno za javnost

19.11. | ČETVRTAK | 16.00 | DOKUKINO KIC



Jesper Osmund je danski
montažer koji je radio na
više dugometražnih igra-
nih filmova, mini-serija
te na više od 600 rekla-
ma do sredine 90-ih kada
se usredotočio na monta-
žu dokumentarnog filma.

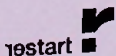
Do danas je završio više od 50 dokumentarnih
filmova od kojih su mnogi osvojili nagrade na
međunarodnim filmskim festivalima. Jesper će
održati predavanje i rough cut radionicu, odno-
sno mentorsko savjetovanje hrvatskih autora

koji imaju vlastiti autorski dokumentarni film u
fazi montaže i postprodukcije.

Banane!*

Frederik Gertten | Švedska, Danska | 83'

Odvjetnik Juan „Accidentes“ Dominguez u ime
radnika tvrtke Nicaraguan banana suočava se
s korporacijom Dole Food zbog upotrebe za-
branih pesticida koji uzrokuju sterilitet. Film
prikazuje tijek pravnog spora s korporacijskim
divom koji je nakon prikazivanja filma tužio
redatelja i producente. To je rezultiralo povla-
čenjem sponzora pa je inicijativu prikazivanja
film preuzeo švedski parlament.



dokukino.kic



Promocija knjige: "Napiši scenarij"

prvi hrvatski scenariistički priručnik

otvoreno za javnost

16.11. | PONEĐJELJAK | 19.00 | KINO TUŠKANAC

Napiši scenarij autorice dr. sc. Jasmine Kallay
prvi hrvatski scenariistički priručnik. Dio je ši-
reg programa izvaninstitucionalnog i cjeloživot-

nog obrazovanja za scenariste u području filma,
televizije, interneta, transmedije i videoigara.
Donosi stručan pregled svih bitnih tema za one
koji se žele posvetiti vlastitom scenariističkom
radu i usavršavanju.



Promocija knjige:

FILMoteka, Marko Njegić

otvoreno za javnost

19.11. | ČETVRTAK | 17.00 | KINO MULLER

Njegić strasno uranja u svoje gledateljske im-
presije i daje nevjerojatno precizan izvještaj
susreta s pojedinim filmom. Njegov je opis pla-
stičan, ne svodi se na prepričavanje sadržaja te

gotovo možete osjetiti puls određenih scena.
Najveća je vrlina njegovih napisa konkretnost i
jezgrovitost, a opet su vrlo osobni, poetični i ne-
konvencionalni. Pobjeda je tim blistavija što je te
napise sakupio u knjigu koja će biti poticajna da-
leko širem krugu čitatelja no što su filmolupci.

Nenad Polimac

Sudjeluju: Marko Njegić, Nenad Polimac,
Daniel Rafaelić

Dodjela godišnje nagrade Albert Kapović

Povjerenstvo Hrvatske udruge producenata za dodjelu godišnje nagrade Albert Kapović donijelo je jednoglasnu odluku i ovogodišnjom dobitnikom proglasilo kolegicu Vanju Andrijević. Vanja Andrijević već dugi niz godina ulaže ogroman napor u proizvodnji, distribuciji i promociji hrvatskog animiranog i eksperimentalnog filma, te vidljivosti hrvatskog animiranog filma u svijetu. Pedantnim i upornim sakupljanjem i distribuiranjem podataka radi na očuvanju baštine hrvatskog filma. Producirala je neke od najuspješnijih hrvatskih animiranih i eksperimentalnih filmova. Njezina produkcijska kuća Bonobostudio bavi se produkcijom i uspješnom distribucijom kratkometražnih filmova na me-

dunarodne festivale i prestižne televizijske postaje. Smatramo da je Vanja Andrijević svojim radom, iskustvom, pozitivnom energijom, upornošću, umijećem prepoznavanja novih ideja mladih autora i nepatvorenom ljubavlju prema formi animiranog filma, dala iznimno produkcijski doprinos hrvatskom filmu u 2015. godini.

Povjerenstvo za dodjelu godišnje nagrade Albert Kapović:
Nataša Petrović (predsjednica Povjerenstva), Tamara Babun, Irena Marković, Vanja Sremac, Boris T. Matić



Venecija u Zagrebu

U veljači ove godine po drugi put imali smo čast ugostiti jedan od najvažnijih svjetskih filmskih festivala, Venecijanski filmski festival – Mostru. Izbor od desetak talijanskih filmova uz nekoliko zanimljivih gostovanja i izložbu fotografija talijanske dive Sophieje Loren predstavljen je u kinu Europa pod nazivom Venecija u Zagrebu. Drago nam je što već sad možemo najaviti i treće izda-

nje tog programa koje će se održati početkom 2016. godine. Program je realiziran u suradnji Zagreb Film Festivala, Venecijanskog filmskog festivala i Talijanskog instituta za kulturu u Zagrebu.



ZFF putuje!

Filmovi ZFF-a već odavno prelaze granice Zagreba, a zahvaljujući nedavno osnovanoj Kino mreži koja okuplja nezavisne kinoprikazivače diljem Hrvatske, naslovi sa ZFF-a prisutni su u kinima tijekom cijele godine. Dio novog, aktualnog programa, u gotovo isto vrijeme, ove će godine biti predstavljen u Art-kinu Croatia u Rijeci (19.11. – 22.11.), kinu Galerija u Varaždinu



centar za kulturu
ČAKOVEC

Druženja uz Ožujsko pivo

Da zabava ne završi nakon odgledanog filma pobrinula se Zagrebačka pivovara! Svake večeri u predvorju kina Europa i Vinyl baru pridružite nam se u opuštenu atmosferu uz čašu hladnog Ožujskog piva. Uživajte u osvježavajućem okusu

Ožujskog piva koje će biti dostupno po akcijskoj cijeni dok uz glazbene hitove čakulate o filmovima koje ste gledali i pripremate se za nove filmske pustolovine. Upad je slobodan.



Pretprodaja ulaznica počinje 28. listopada u 17 sati na blagajnama kina Europa. Tijekom pretprodaje, 28. listopada – 13. studenog 2015., cijene svih ulaznica su 5 kuna niže.

Glavne festivalske blagajne nalaze se u kinu Europa, Varšavska 3.

Filmove za koje je moguća kupovina ulaznica putem interneta možete pronaći online u našem rasporedu.

Radno vrijeme blagajni

Kino Europa (Varšavska 3)

Pretprodaja: 28. listopada – 11. studenog: 17:00 – 21:00 i 12. – 13. studenog: 12:00 – 21:00

14. studenog: 12:00 – 20:00
15. – 20. studenog: 10:00 – 22:00
21. studenog: 10:00 – 21:00
22. studenog: 14:00 – 21:30

Kino Tuškanac (Tuškanac 1)

15. – 20. studenog: 10:00 – 13:00 i 17:00 – 22:00
21. studenog: 16:00 – 21:00
22. studenog: 14:00 – 22:00

Muzej suvremene umjetnosti – MSU

(Avenija Dubrovnik 17)
16. – 20. studenog: 16:30 – 21:30
21. – 22. studenog: 16:00 – 21:30

Zagrebački plesni centar – ZPC (Ilica 10) i

Dokukino KIC (Preradovićeve 5)

Ulaz je slobodan na sve projekcije, uz prethodno preuzimanje besplatne ulaznice na blagajni ZPC-a, odnosno Dokukina KIC. Ulaznice se podižu svakodnevno, a podjela ulaznica počinje u 17 sati (ZPC) / 19 sati (Dokukino KIC). Jedna osoba može preuzeti najviše 4 besplatne ulaznice po projekciji.

Ulaznice se u kinima Europa i Tuškanac te Muzeju suvremene umjetnosti mogu kupiti bilo koji dan za bilo koju projekciju.

SJEDALA U KINIMA EUROPA I TUŠKANAC SU NUMERIRANA TE VAS LJUBAZNO MOLIMO DA SVOJE ULAZNICE ČUVATE DO KRAJA PROJEKCIJE!

Cijene ulaznica

Tijekom pretprodaje od 28. listopada do 13. studenog 2015. cijene svih ulaznica su 5 kuna niže, osim za paket ulaznica 'ZFF maratonac'.

Studentski popust: svi studenti uz predloženu iskicu imaju popust od 20% na projekcije Glavnog filmskog programa u kinu Europa

Glavni program – dugometražni igrani filmovi
30,00 kn za premijere i projekcije u nedjelju, 22. studenog
20,00 kn za pretpremijere i reprize

Ponovno s nama

30,00 kn za projekcije u kinu Tuškanac
25,00 kn za projekcije u Muzeju suvremene umjetnosti Velikih 5

30,00 kn za projekcije u kinu Tuškanac
25,00 kn za projekcije u Muzeju suvremene umjetnosti

Kupovina putem interneta

Ulaznice je moguće kupiti putem interneta na linku zff.kupulaznicu.hr ili klikom na link 'Kupi' ispod filma u našem rasporedu. Broj ulaznica za online prodaju je ograničen.

Ukoliko ne vidite link 'Kupi' ispod filma ili vam se ne prikazuje mogućnost kupnje ulaznica u određenom terminu, znači da su sve ulaznice predviđene za online prodaju već rasprodane, ali se još uvijek mogu kupiti na festivalskim blagajnama.

Paket ulaznica ZFF maratonac

Cijena paketa iznosi 200,00 kuna i vrijedi za filmove Glavnog programa u kinu Europa. Napomena: broj paketa je ograničen!

Rezervacije

Rezervacije ulaznica ove godine nisu moguće.

Besplatne projekcije

Horor: istoka Europe. Moj prvi film: BiH, Retrospektiva: Orson Welles

Filmove iz ovih programa možete gledati u Zagrebačkom plesnom centru. Besplatne ulaznice za projekcije u sklopu ovog programa možete preuzeti isključivo na blagajni Zagrebačkog plesnog centra. Ulaznice se podižu svakodnevno, a podjela ulaznica počinje u 17 sati. Jedna osoba može preuzeti najviše 4 besplatne ulaznice po projekciji.

Dan LUX filma

Filmove iz ovog programa možete gledati u kinu Tuškanac. Besplatne ulaznice za projekcije u sklopu ovog programa možete preuzeti isključivo na blagajni kina Tuškanac. Ulaznice se podižu na dan projekcija, a podjela ulaznica počinje od otvaranja blagajne.

Bibijada

Filmove iz programa Bibijada možete gledati u kinu Europa, a reprize u Muzeju suvremene umjetnosti. Za ovaj program nije potrebno preuzimati ulaznice, ulaz je slobodan do popunjenja kapaciteta dvorane.

PLUS

Filmove iz programa PLUS možete gledati u kinu Tuškanac. Za ovaj program moguće je preuzimati besplatne ulaznice na dan projekcije, a ulaz je slobodan isključivo za publiku srednjoškolskog uzrasta.

Međunarodni kratkometražni filmovi + Kockice

Filmove iz programa konkurencije Međunarodni kratkometražni filmovi i iz programa Kockice možete gledati u kinu Tuškanac. Besplatne ulaznice za projekcije u sklopu ovog programa možete preuzeti isključivo na blagajni kina Tuškanac. Ulaznice se podižu svakodnevno, a podjela ulaznica počinje od otvaranja blagajne. Dio ulaznica dijelit će se i pola sata prije početka projekcije, odnosno u 21 sat. Jedna osoba može preuzeti najviše 4 besplatne ulaznice po projekciji.

Posebne projekcije

Ulaz je slobodan na sve posebne projekcije, bez preuzimanja ulaznice, izuzev projekcija u Dokukinu KIC za koje je potrebno podići besplatnu ulaznicu. Ulaznice se podižu svakodnevno, a podjela ulaznica počinje u 19 sati. Jedna osoba može preuzeti najviše 4 besplatne ulaznice po projekciji.

NAPOMENA: U slučaju kašnjenja na projekciju ne možemo vam jamčiti slobodno sjedeće mjesto. Sve informacije vezane za kupnju ulaznica možete saznati upitom na e-mail ulaznice@zagrebfilmfestival.com ili na broj telefona 099 647 55 66.

*PDV je uključen u cijenu ulaznica

ZADRŽAVAMO PRAVO IZMJENE I DOPUNE PRAVILA O ULAZNICAMA

ZADRŽAVAMO PRAVO IZMJENE PROGRAMA

IMPRESSUM

Urednica programske knjižice: Valentina Lisak

Lektorica: Ivana Sušková

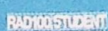
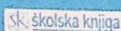
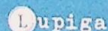
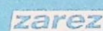
Prijelom: Lidija Novosel

Dizajn: Vojković & Daughters

Tisak: Kerscholtset

Naklada: 20 000

HVALA!



generalni sponzor



Fotografija: Tošo Dabac: Preradovićeve ulica, 1939. Arhiv Tošo Dabac, MSU, Grad Zagreb.

www.zff.hr



generalni sponzor

